

**les boréales**  
UN FESTIVAL EN NORD

**10 AU 20  
NOV. 2022**

30<sup>e</sup> édition

[www.lesboreales.com](http://www.lesboreales.com)

# TEMPS FORTS



## LITTÉRATURE RENCONTRES LITTÉRAIRES

Dix-sept auteurs présents cette année, seize primo-festivaliers. La Suède est dignement représentée, mais les autres contrées nordiques ne seront pas en reste. (p. 8 à p. 19)



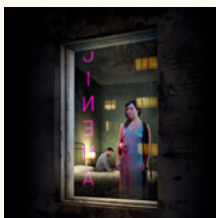
## EXPOSITION RAGNAR PERSSON

Dessinateur au style très personnel, Ragnar Persson s'est fait un nom dans la contre-culture européenne en mêlant nature et Heavy Metal. (p. 48)



## EXPOSITION WOODLIFE SWEDEN

Le bois est le matériau de construction du futur ! Découvrez durant cette exposition comment il est utilisé dans l'architecture et le design contemporain. (p. 21 et p. 47)



## THÉÂTRE UNSEEN

Jakop Ahlborn est de retour en Normandie avec cette pièce très visuelle adaptée du film coréen *Bin Jip*. Un pas de deux amoureux et une passion pour les mondes parallèles. (p. 34)



## MUSIQUE ONCE UPON A TIME IN PARIS, STOCKHOLM

Grande création pour cette ouverture du festival ! Peter Von Poehl, Marie Modiano, Martin Hederos et l'Orchestre Régional de Normandie s'allient pour une œuvre originale. (p. 24)



## MUSIQUE FREDRIKA STAHL

Mêlant les influences de Kate Bush, The Dø et Agnes Obel, la chanteuse suédoise Fredrika Stahl nous proposera une belle soirée pop au BBC. (p. 25)



## MUSIQUE SOIRÉE HIP HOP FRÅN SVERIGE

Une sélection All Stars pour cette soirée Hip Hop ! The Dishonest Few, Gemini Twins et KOKO854 pour la Suède, DJ Bandit pour l'Estonie, et Phuncky Doyen en local de l'étape. (p. 28)



## MUSIQUE NILS LANDGREN FUNK UNIT

Nils Landgren est l'un des musiciens suédois les plus réputés au monde. Avec sa Funk Unit, il viendra offrir à Caen un concert teinté de groove. (p. 27)

# SOMMAIRE

p.	<b>2</b>	. . . . .	Temps forts
p.	<b>3</b>	. . . . .	Sommaire
p.	<b>4</b>	. . . . .	Édits
p.	<b>5</b>	. . . . .	Soirée de présentation
p.	<b>6-7</b>	. . . . .	<i>Avenir et perspectives pour une unité démocratique en Europe</i>

## LITTÉRATURE & CONFÉRENCES

p.	<b>8</b>	. . . . .	
p.	<b>9</b>	. . . . .	<i>Courts jours</i>
p.	<b>10</b>	. . . . .	Linda Boström Knausgård
p.	<b>11</b>	. . . . .	Niviaq Korneliussen
p.	<b>12</b>	. . . . .	David Lagercrantz
p.	<b>13</b>	. . . . .	Mo Malø
p.	<b>14</b>	. . . . .	<i>L'art du polar : la littérature noire au féminin</i>
p.	<b>15</b>	. . . . .	Table ronde Robert Laffont
p.	<b>16</b>	. . . . .	Kristín Eiríksdóttir
p.	<b>17</b>	. . . . .	Alexis Jenni, Elin Anna Labba, Juhani Karila
p.	<b>18-19</b>	. . . . .	Tournée des auteurs en région
p.	<b>20</b>	. . . . .	<i>Notre besoin de consolation...</i> (récital) et <i>Le Pays qui n'est pas</i> (lecture)
p.	<b>21</b>	. . . . .	Conférences, workshop et journée d'étude

p.	<b>22</b>	. . . . .	<b>MUSIQUE</b>
p.	<b>23</b>	. . . . .	SKÁLD et Herman Dune
p.	<b>24</b>	. . . . .	<i>Once Upon a Time in Paris, Stockholm</i>
p.	<b>25</b>	. . . . .	Fredrika Stahl
p.	<b>26</b>	. . . . .	Björn Ingelstam & Viktor Nyberg et Stefan Orins Trio
p.	<b>27</b>	. . . . .	Nils Landgren Funk Unit
p.	<b>28</b>	. . . . .	Hip Hop Från Sverige
p.	<b>29</b>	. . . . .	Save the Date
p.	<b>30</b>	. . . . .	Orchestre Régional de Normandie
p.	<b>31</b>	. . . . .	Maîtrise de Caen et Conservatoire & Orchestre de Caen

## SPECTACLE VIVANT

p.	<b>32</b>	. . . . .	
p.	<b>33</b>	. . . . .	<i>La Trilogie des identités</i>
p.	<b>34</b>	. . . . .	<i>Toute nue et UNSEEN</i>
p.	<b>35</b>	. . . . .	<i>Dracula, Hippopotamus et Coupable</i>

## CINÉMA

p.	<b>36</b>	. . . . .	
p.	<b>37</b>	. . . . .	Le Lux
p.	<b>38</b>	. . . . .	Le Drakkar
p.	<b>39-41</b>	. . . . .	Café des Images
p.	<b>42</b>	. . . . .	Cinéma Paradiso
p.	<b>43</b>	. . . . .	Le Foyer

p.	<b>44</b>	. . . . .	Bibliothèque Alexis de Tocqueville
p.	<b>45</b>	. . . . .	Ciné-concert : <i>Larmes de clown</i>

## EXPOSITIONS

p.	<b>46</b>	. . . . .	
p.	<b>47</b>	. . . . .	<i>Woodlife Sweden</i>
p.	<b>48</b>	. . . . .	Ragnar Persson
p.	<b>49</b>	. . . . .	<i>Svalbard, sombre miroir de Ferial, et Victor Hasselblad</i>

## GASTRONOMIE ET BIEN-ÊTRE

p.	<b>50</b>	. . . . .	
p.	<b>51</b>	. . . . .	Cantines boréales et Buffet au Drakkar
p.	<b>52</b>	. . . . .	Repas suédois au Mancel, m-c.p et La Table des Matières
p.	<b>53</b>	. . . . .	Yoga

## ET AUSSI...

p.	<b>54-55</b>	. . . . .	Caen et ses alentours
p.	<b>56-57</b>	. . . . .	Région Normandie
p.	<b>58</b>	. . . . .	Spectateurs de demain
p.	<b>59</b>	. . . . .	Remerciements
p.	<b>60-63</b>	. . . . .	Agenda et infos pratiques

# ÉDITOS

**C**haque mois de novembre depuis **30 ans**, en cette période où la luminosité se fait rare et les jours raccourcissent, le festival **Les Boréales** nous apporte une lumière nordique et nous guide avec énergie vers la période de Noël. Cette **édition anniversaire** ne dérogera pas aux habitudes et déclinera **un semaine artistique enrichie de deux week-ends** sur les **5 départements** normands à travers **30 villes et 70 lieux partenaires** : Aunay-sur-Odon, Caen, Épron, Pont-d'Ouille, Lisieux, Agneaux, Brécey, Avranches, Cherbourg, Granville, Flers, Alençon, Yvetot, Évreux et bien d'autres villes encore.

Depuis sa création en **1992**, la manifestation repose sur un axe littéraire fort et unique en France. C'est cette expertise et singularité nordiques que nous envient les autres régions et villes françaises et qui font bien évidemment écho aux **racines même de la Normandie et ses ancêtres scandinaves**. De nombreux auteurs voyageront jusqu'à Caen depuis les cinq pays nordiques et même depuis le Groenland. A ce sujet, Il est bon de mettre en lumière que deux romancières islandaises sont publiées en français grâce au formidable travail de **traduction** du Normand Jean-Christophe Salaün, mais aussi que *Strega* de Johanne

Lykke Holm, une des révélations de la rentrée littéraire, est publiée en français dans la traduction lumineuse de la caennaise Catherine Renaud.

C'est donc la **Suède** qui sera l'**invitée d'honneur** de ces 30<sup>e</sup> *Boréales*, au moment même où ce pays demande son adhésion à l'OTAN. Grand pays de culture et partenaire séculaire de la France, la Suède accompagne les *Boréales* depuis la création du festival. À l'occasion d'un important débat organisé par les *Boréales* et **Normandie pour la Paix**, son ambassadeur, son **Excellence Håkan Åkesson**, sera aux côtés des ambassadeurs d'**Estonie, Finlande, Lettonie et Lituanie** pour nous parler de la nécessaire continuité démocratique dans une Europe du Nord angoissée par la guerre en Ukraine et les velléités du voisin Russe.

C'est la vocation profonde des *Boréales* que de proposer une **programmation événementielle et pluridisciplinaire**, mais aussi des temps de **réflexion** géopolitique ou climatique sur les enjeux de demain. C'est cette **double exigence** qui fait la force de ce **festival unique en France et en Europe** du Sud auquel nous souhaitons une longue vie et un futur heureux. **À toutes et tous nous souhaitons une belle trentième édition des Boréales !**

**L'**agence régionale **Normandie Livre et Lecture**, est cette année encore, heureuse et fière de vous proposer une édition du festival *Les Boréales* pleine de surprises et nouveaux visages artistiques. **Depuis 30 ans maintenant**, l'équipe du festival cherche à **inventer des projets, des dispositifs innovants et à construire des partenariats inédits**. Dans cette logique, cette trentième édition pluridisciplinaire sera constituée de plus de **150 événements** dont **90 gratuits à Caen** et dans **30 villes de Normandie**. **6 premières** françaises et 5 créations feront l'événement parmi lesquelles le spectacle visuel et physique du Suédois **Jakop Alhbom** qui signe son grand retour au *Boréales* mais aussi à la création de **Peter Von Poehl et Marie Modiano** qui ont embarqué l'Orchestre de Normandie et le Théâtre de Caen dans cette aventure, à l'initiative du festival.

Solidement installé sur un **socle littéraire** qui fait son identité, la manifestation invitera en Normandie **17 auteurs majoritairement féminines**, et principalement à l'occasion d'un **premier roman**. Pour cette trentième édition des *Boréales*, nos organisateurs ont volontairement souhaité renouveler la liste de nos invités littéraires et s'engager vers

l'avenir. Parmi les auteurs majeurs, je vous recommande de ne pas manquer les débats de la Groenlandaise **Niviaq Korneliusen**, grand prix de littérature nordique 2021 ou du suédois **Steve Sem-Sandberg**, prix Médicis étranger en 2016 ou encore de **David Lagercrantz**, auteurs des tomes 4, 5 et 6 de *Millenium*, dont le succès mondial est colossal.

Je me réjouis de constater l'attachement des **éditeurs français** pour le festival. Cette année ce sont les éditions Robert Laffont, Grasset, HarperCollins ou encore La Peuplade qui depuis le Québec accompagnent *Les Boréales* et valident, comme le fait fidèlement le public, la **singularité de ce festival nordique unique en France**.

A toutes et tous je souhaite un bel automne suédois riche de découvertes !

Si les *Boréales* ont 30 ans, elles ne font pas leur âge et c'est avec conviction et un optimisme ambitieux que je regarde vers la prochaine décennie. Dès **novembre 2023, c'est l'Islande qui sera notre invitée d'honneur, avant la Finlande en 2024, les Pays Baltes en 2025, la Norvège en 2026, et le Danemark en 2027**.

Hervé Morin

Président de la Région Normandie

Joël Bruneau

Maire de Caen

Patrick Nicolle

Président Normandie Livre et Lecture



# LES BORÉALES

UN FESTIVAL EN NORD

**NORMANDIE LIVRE & LECTURE**

UNICITÉ — 14 RUE ALFRED KASTLER

14000 CAEN — 02 31 15 36 36

contact@normandielivre.fr

www.lesboreales.com



Suivez-nous également sur Facebook, Twitter et Instagram

**PRÉSIDENT NORMANDIE LIVRE & LECTURE**

**Patrick Nicolle**

**DIRECTRICE NORMANDIE LIVRE & LECTURE**

**Sophie Noël**

sophie.noel@normandielivre.fr

**DIRECTEUR ARTISTIQUE**

**Jérôme Rémy**

jerome.remy@normandielivre.fr

**COORDINATEUR**

**Rémy Carras**

remy.carras@normandielivre.fr

**ASSISTANTE DE PRODUCTION (AOÛT - DÉCEMBRE)**

**Lara Spelsberg**

festivalsboreales@normandielivre.fr

**CRÉATION ET CONCEPTION GRAPHIQUE**

**Le Klub — www.leklub.fr**

**IMPRESSION**

**Corlet Roto**

**FONDATEURS DES BORÉALES DE NORMANDIE**

**Lena Christensen et Éric Eydoux**

*Normandie Livre & Lecture est soutenu par le ministère de la Culture*

*— Direction régionale des affaires culturelles de Normandie  
et par la région Normandie, avec le concours des conseils  
départementaux du Calvados, de la Manche et de l'Orne.*

Soutenu par



# SOIRÉE DE PRÉSENTATION

Le festival *Les Boreales* dévoilera, durant cette traditionnelle soirée, la programmation de sa 30<sup>e</sup> édition.  
Ce moment sera riche en surprises et sera suivi du concert de Lisa Li-Lund.



## LISA LI-LUND

Lisa Li-Lund a eu plusieurs vies. La musicienne franco-suédoise a d'abord fait ses gammes (guitare, piano, voix) dans la galaxie antfolk. Prolifique, cette fan des Stones, de Springsteen, de Suicide et Dolly Parton ne s'est jamais bordée à une contrée. Ses incursions comprennent la pop lo fi californienne avec son duo Bay Bear et le déglingué multiculturel avec les French Cowboy. Avec The Big Crunch Theory, elle s'offre une échappée électro intergalactique.

Ces différents voyages ont tous contribué à leur façon à nourrir le nouveau projet solo de Lisa. Ce n'est pas un hasard si Lisa signe son album sous son vrai nom. Elle y a mis « toutes les couleurs de son cœur. Les fantômes, l'obscurité, le sang, les os, les mirages, la nuit et la lune, dit-elle, ne sont pas pour moi des lieux obscurs. C'est là où je me sens en sécurité, et surtout moi-même. »

**ven. 14 oct.**

**19h**

**COMÉDIE DE CAEN** THÉÂTRE D'HÉROUVILLE

**GRATUIT** RÉSERVATION OBLIGATOIRE

**INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 46 27 29**





# AVENIR ET PERSPECTIVES POUR UNE UNITÉ DÉMOCRATIQUE EN EUROPE

CONFÉRENCE EN PARTENARIAT  
AVEC **NORMANDIE POUR LA PAIX**

Trois jours après avoir reconnu l'indépendance de territoires séparatistes ukrainiens du Donbass, La Russie a lancé, jeudi 24 février 2022, une invasion de l'Ukraine et c'est l'équilibre entier de l'Europe qui a vacillé.

Plus de 8 mois après, les citoyens européens ont conscience que notre monde a changé et que l'unité démocratique de nos territoires est à consolider et à protéger. Guerre, pertes humaines dramatiques, crise migratoire et crise énergétique viennent impacter fortement le quotidien et la psychologie des français. Mais du côté des Républiques Baltes, tout comme de la Finlande et de la Suède, la guerre en Ukraine a provoqué de bien plus profonds bouleversements.

Ces sujets, qui font écho à la dernière édition du Forum mondial Normandie pour la Paix, seront mis en perspective lors de ce débat à travers les interventions des ambassadeurs d'Estonie, Finlande, Lettonie, Lituanie et Suède.

avec

Son Excellence  
Monsieur Lembit Uibo,  
ambassadeur de la République  
d'Estonie en France

Son Excellence  
Monsieur Matti Anttonen,  
ambassadeur de la République  
de Finlande en France

Son Excellence  
Monsieur Eduards Stiprais,  
ambassadeur de la République  
de Lettonie en France

Son Excellence  
Monsieur Nerijus Aleksiejūnas,  
ambassadeur de la République  
de Lituanie en France

Son Excellence  
Monsieur Håkan Åkesson,  
ambassadeur du Royaume  
de Suède en France

rencontre animée par



Céline Bayou

Céline Bayou est chargée de cours à l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco, Paris) et chercheure associée au Centre de recherches Europe-Eurasie (CREE, Inalco).

Elle est aussi rédactrice en chef du site *Regard sur l'Est*.

Enfin, elle est cheffe du bureau Russie, Europe orientale, Asie centrale, Caucase au sein de la Direction générale des relations Internationales et de la Stratégie (DGRIS) au sein du ministère des Armées.



L'initiative Normandie pour la Paix est née de la volonté de la Région de poursuivre le considérable travail de mémoire accompli depuis 1945 en Normandie afin de devenir un laboratoire pour une paix durable. Lors du Forum mondial et tout au long de l'année, des initiatives, des projets labellisés et des rendez-vous mettent en lumière les valeurs de paix et de liberté chères à la Normandie.

mer. 9 nov.

19h

**ABBAYE-AUX-DAMES RÉGION NORMANDIE** CAEN  
GRATUIT RÉSERVATION OBLIGATOIRE

<https://normandiepourlapaix.fr/inscription-debat-avenir-et-perspectives-pour-une-unite-democratique-en-europe>

Ö

Å

Ä

Ö

Ä

# LITTÉRATURE

Ö

Å

Ä

Ä

# COURTS TOUJOURS

## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR GÉRARD MEUDAL



### JONAS KARLSSON

Né en 1971, Jonas Karlsson vit à Stockholm. Comédien, il a lui-même écrit plusieurs pièces avant de passer à la fiction en 2007. Son œuvre, essentiellement composée de nouvelles et de récits, a été traduite dans une quinzaine de langues. Actes Sud a publié *La Fracture* (2015), *La Pièce* (2016) et *L'Ami parfait* (2018).

**Le Cirque**, Actes Sud, 2022. Trad. Rémi Cassaigne

Le narrateur du *Cirque*, gentil et décalé, est parfaitement satisfait de sa vie tranquille. Mais quand un ami d'enfance, Magnus, ressurgit dans sa vie, les contours de la vie de notre narrateur commencent à bouger. Quand ils se rendent ensemble au cirque, Magnus se porte volontaire pour le tour de disparition du magicien, et disparaît réellement au milieu du spectacle — sans jamais revenir.



### JOHANNE LYKKE HOLM

Johanne Lykke Holm est autrice et traductrice. Elle enseigne notamment l'écriture des femmes à l'École des Sorcières (Hekseskolen) au Danemark. *Strega* est son premier roman à La Peuplade.

**Strega**, La Peuplade, 2022. Trad. Catherine Renaud

Avec huit autres jeunes femmes, Rafa arrive à l'hôtel alpin du village de Strega, l'immense Hotel Olympic, pour y travailler. Les tâches quotidiennes s'additionnent. Mais pour qui ? L'endroit demeure désert, et la relation entre les employées se mue en une sororité déconcertante. Jusqu'à ce que l'une d'elles disparaisse.

**AUDITORIUM DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS** CAEN  
ENTRÉE LIBRE  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



### MAJA THRANE

Maja Thrane (née en 1974 à Stockholm) est journaliste culturelle (notamment pour *Svenska Dagbladet*), traductrice de l'anglais et du français (de René Char, Jacques Ancet, Linda Lê, entre autres). Elle restaure aussi des pierres.

**Petit Traité de taxidermie**, Agullo, 2022.  
Trad. Marie-Hélène Archambeaud

Björn et Vera, un couple de néoruraux, nous font pénétrer les secrets d'une maison perdue au fond de la campagne, qui abrita les recherches d'un intendant taxidermiste du Muséum d'histoire naturelle de Göteborg. S'entrelacent l'histoire de ces jeunes occupants avec des évocations du passé. La vie d'aujourd'hui, rythmée par les lectures, les promenades et les visites d'amis citadins qui viennent panser leurs blessures, s'entremêle à celle de l'intendant.

**sam. 12 nov. 14h**

# UNE HEURE AVEC... LINDA BOSTRÖM KNAUSGÅRD



## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR SOPHIE PEUGNEZ

Née en 1972 à Boo, en Suède, Linda Boström Knausgård est romancière, nouvelliste et poète. *Bienvenue en Amérique* est son deuxième roman, le premier à être traduit en français. En octobre 2022 est sorti son nouveau roman, *Enfant d'octobre*.

**Enfant d'octobre**, Grasset, 2022. Trad. Terje Sinding

De 2013 à 2017, Linda Boström Knausgård était périodiquement internée en asile psychiatrique, où lui étaient administrées des électroconvulsivothérapies. La conséquence de ces traitements dans cette « usine » ? Des pertes de mémoire. À quoi sert un auteur sans sa mémoire ?

Ce livre, basé sur l'expérience de l'auteure, est une tentative éloquente et profonde de se raccrocher au passé, de créer une histoire, de comprendre, et de garder vivants les liens avec sa famille, ses amis et elle-même. Des moments de son enfance, sa jeunesse, son mariage, sa maternité, son divorce... transpirent à travers les pages. C'est l'histoire du combat d'une femme contre la maladie mentale et l'isolement. C'est un témoignage brut sur l'écriture qui préserve et soigne.

« Ce premier livre ouvertement autobiographique est un acte d'examen personnel assez puissant pour égaler voire dépasser l'œuvre de son ex-mari » — *The Guardian*



## GRANDE DÉDICACE

Pendant une demi-heure, venez rencontrer les auteurs de cette journée sur les stands des libraires de l'association Lire à Caen et faites dédicacer vos ouvrages par Jonas Karlsson, Linda Boström Knausgård, Niviaq Korneliusson, David Lagercrantz, Johanne Lykke Holm et Maja Thrane.

*Chaque rencontre littéraire est ponctuée de sa propre séance de dédicaces.*

**sam. 12 nov. 16h30**

**GALERIE DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS CAEN**

**ENTRÉE LIBRE**  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

**sam. 12 nov. 15h30**

**AUDITORIUM DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS CAEN**

**ENTRÉE LIBRE**  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

# UNE HEURE AVEC... NIVIAQ KORNELIUSSEN



©Jorgen Chemnitz



## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR GÉRARD MEUDAL

Née en 1990, Niviaq Korneliusen est née dans la ville de Nanortalik, au sud du Groenland, et vit aujourd'hui à Nuuk. Son premier roman, *Homo Sapienne*, a marqué un tournant dans l'histoire littéraire groenlandaise en devenant l'un des premiers succès internationaux inuits. *La Vallée des Fleurs* a remporté le Grand Prix de littérature du Conseil nordique 2021.

Niviaq Korneliusen revient avec un chef-d'œuvre d'hypersensibilité et d'audace dans lequel elle aborde de front le difficile sujet des épidémies de suicide qui touchent son pays natal.

***La Vallée des Fleurs***, La Peuplade, 2022.  
Trad. Inès Jorgensen

Elle vit à Nuuk, la capitale du Groenland. Elle est inuite, jeune, moderne et pleine d'humour. Elle est amoureuse

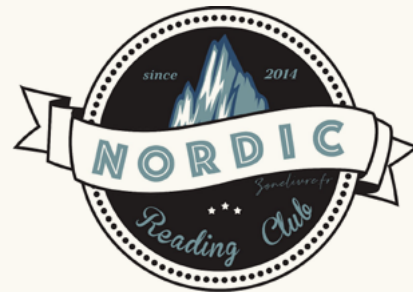
de sa copine. Elle a été acceptée à l'université d'Aarhus au Danemark et va enfin sortir du nid familial. Mais l'arrivée sur le continent réveille en elle une souffrance muette, une fêlure qui tue lentement le goût de vivre. Un événement tragique dans sa belle-famille la rappelle opportunément dans l'est du Groenland, au pied de la vallée des Fleurs où, contre toute attente, la beauté des montagnes déclenche chez elle le début d'une rupture radicale. Elle, qui enfant avait sauté d'une fenêtre pour s'envoler, va chercher à retrouver à tout prix sa liberté perdue.

« Peut-être est-ce grâce à ce détour linguistique que ce texte sonne aussi juste sur le sentiment grandissant de l'héroïne d'être, à force de se traduire, étrangère à elle-même » – *Le Monde*

**AUDITORIUM DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS CAEN**

**ENTRÉE LIBRE**  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

**sam. 12 nov. 17h**



## NORDIC READING CLUB

Vous voulez découvrir avant tout le monde les auteurs qui seront présents en novembre, rejoignez le Nordic Reading Club !

Découvrez les œuvres et les biographies des invités de la 30<sup>e</sup> édition du festival *Les Boréales* lors de ce club de lecture sous le signe de l'échange, du partage et de la découverte, proposé par l'association Zonelivre.

**dim. 23 oct.**

**15h**

**STAND NORMANDIE LIVRE & LECTURE  
FÈNO – PARC DES EXPOSITIONS CAEN**



# UNE HEURE AVEC... DAVID LAGERCRANTZ



© Creative Commons

## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR SOPHIE PEUGNEZ

David Lagercrantz, né en 1962, est journaliste et auteur de plusieurs livres. C'est avec *Indécence manifeste* (2009) qu'il affirme véritablement sa notoriété sur la scène littéraire suédoise. Sont déjà parus en France : *Moi, Zlatan Ibrahimović* (JC Lattès, 2011), *Millénium 4, Ce qui ne me tue pas* (Actes Sud, 2015) et *Millénium 5, La Fille qui rendait coup pour coup* (Actes Sud, 2017)

et *Millénium 6, La Fille qui devait mourir* (Actes Sud, 2019). En 2022, HarperCollins publie *Obscuritas*, premier volume de sa nouvelle série *Rekke & Vargas*.

***Obscuritas***, HarperCollins, 2022. Trad. Rémi Cassaigne

Pendant l'été 2003 à Hässelby, à la sortie de Stockholm, le corps d'un arbitre est découvert. Un certain Giuseppe Costa est arrêté, qui déclare être innocent, et est relâché. Seule la jeune inspectrice de police Micaela Vargas décide de continuer l'enquête. La jeune flic, hantée par le passé de son frère, sera appuyée par Hans Rekke, psychologue brillant et trouble.

**AUDITORIUM DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS** CAEN

ENTRÉE LIBRE

DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

**sam. 12 nov. 18h15**



# UNE HEURE AVEC... MO MALØ



© Alexandre Isard

## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR SOPHIE PEUGNEZ

Mo Malø est l'auteur de nombreux ouvrages, sous d'autres identités. Il vit en France. Il écrit les enquêtes de l'inspecteur Qaanaaq Adriensen. Le second livre, *Diskø*, a été finaliste du prestigieux prix Michel Lebrun 2019. Il revient avec le quatrième volume des enquêtes du policier dano-groenlandais.

**Summit**, La Martinière, 2022.

Au cœur des profondeurs glacées du continent blanc, les plus grands flics scandinaves se sont réunis pour résoudre ensemble une affaire qui menace l'intégrité de leurs pays respectifs. L'inspecteur Qaanaaq Adriensen,

chef de la police locale, prend la tête de l'expédition qui les emmène sur le territoire hostile de l'inlandsis. Mais des événements troublants surviennent. Et Qaanaaq doit affronter une blessure ancienne qui le met en péril – au pire moment. Quand un membre du groupe disparaît, tout bascule définitivement. Et si quelqu'un cherchait à provoquer leur perte et celle de la police groenlandaise tout entière ?

« [Mo Malø] revient avec une nouvelle (en)quête de son inspecteur Qaanaaq Adriensen. Toujours aussi efficace et haletante. » — *Positive Rage*

dim. 13 nov.

11<sup>h</sup>

**AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS** CAEN  
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Une manifestation  
soutenue par le

**CNL** CENTRE  
NATIONAL  
DU LIVRE

[www.centrenationaldulivre.fr](http://www.centrenationaldulivre.fr)



# L'ART DU POLAR : LA LITTÉRATURE NOIRE AU FÉMININ

## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR SOPHIE PEUGNEZ



© Leifur Wilberg

### EVA BJÖRG ÁEGISDÓTTIR

Eva Björg Áegisdóttir est une écrivaine islandaise. Elle est née et a grandi à Akranes, une petite ville située à environ une demi-heure de route de Reykjavík, qui est le théâtre de ses romans. *Elma*, son premier roman, a été un grand succès mondial, adoubé par Yrsa Sigurðardóttir et Ragnar Jónasson. Le second tome, *Les Filles qui mentent*, est sorti en avril 2022.

*Les Filles qui mentent*, La Martinière, 2022.  
Trad. Jean-Christophe Salaün

Elma pensait mener une vie paisible à Akranes. Mais en Islande, la beauté des paysages dissimule souvent une réalité plus sombre. Quand le corps d'une mère célibataire est retrouvé dans un champ de lave, après sept mois et un simple mot d'excuse laissé sur la table de la cuisine, Elma et son équipe se retrouvent chargés de l'enquête.



© DR

### JENNY LUND MADSEN

Jenny Lund Madsen (née en 1983) est une scénariste danoise renommée. *Trente jours d'obscurité* est son premier roman.

*Trente Jours d'obscurité*, Gallmeister, 2022.  
Trad. Mathis Ferroussier

« N'importe quel imbécile peut écrire un polar en un mois ! » Hannah en est persuadée lorsqu'elle interpelle Jørn Jensen, star du polar. Snob, alcoolique et solitaire, Hannah aussi est romancière, mais elle écrit de la « vraie » littérature, malgré sa panne d'inspiration. Aussi, quand Jensen la met au défi d'écrire un polar en trente jours, accepte-t-elle. Direction l'Islande, le décor idéal pour un roman policier. Mais le voyage prend une autre tournure lorsqu'un adolescent est retrouvé mort dans le village où Hannah a posé ses valises.



© Silje Karle, id Nynne

### ELLEN G. SIMENSEN

Née en 1975, Ellen G. Simensen vit à Ringerike. Elle est professeure et conseillère d'orientation professionnelle. Elle a intégré l'école d'écriture de fiction policière de Cappelen Damm et anime le podcast sur la criminalité Helt Kriminelt. Elle organise également des cours d'écriture créative pour les jeunes. *La Vertu du mensonge* est son premier roman.

*La Vertu du mensonge*, Gallmeister, 2022.  
Trad. Hélène Hervieu

À Hønefoss en Norvège, le policier Lars Lukassen enquête sur le meurtre d'un ancien camarade de classe. Peu à peu l'ambiance de la petite ville se tend : une silhouette sinistre rôde autour des cours d'école et tourmente des enfants. C'est là qu'une nouvelle enseignante, Johanna, rejoint la classe de la fille de Lars. Ce dernier tombe rapidement sous le charme de la jeune femme qui semble pourtant exceller dans l'art du mensonge.

dim. 13 nov. 14<sup>h</sup>

AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN  
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

# TABLE RONDE ROBERT LAFFONT

## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR GÉRARD MEUDAL



### ANN-HELÉN LAESTADIUS

Ann-Helén Laestadius est une autrice et journaliste suédoise d'origine samie et tornédalienne. Après des débuts remarquables en tant qu'autrice jeunesse et Young Adult, elle publie son premier roman pour adultes, *Stöld*, qui a reçu en 2021 le Prix du livre de l'année en Suède.

*Stöld*, Robert Laffont, 2022. Trad. Anna Postel

Elsa, neuf ans, est la fille d'éleveurs de rennes samis. Un jour, elle est témoin du meurtre brutal de son faon, Nástegallu. Elle reconnaît le criminel : Robert, un Suédois du village voisin qui harcèle sa famille et sa communauté depuis des années. Mais celui-ci la menace de mort et la petite fille, terrorisée, garde le silence. Dix ans ont passé. Face à l'indifférence des autorités et de la police, la haine et les menaces à l'encontre du peuple sami n'ont cessé de s'intensifier. Et lorsque Elsa se retrouve à son tour prise pour cible, quelque chose en elle se brise.



### STEVE SEM-SANDBERG

Steve Sem-Sandberg a reçu le prix Médicis étranger 2016 pour *Les Élus* (Robert Laffont, 2016). L'Académie suédoise des Neuf lui a décerné son grand prix pour son « œuvre littéraire remarquable, caractérisée par sa dimension intellectuelle, sa précision historique et sa profondeur psychologique ». Son dernier ouvrage, *W. ou la Guerre*, a remporté le prix August 2019 en Suède.

*W. ou la Guerre*, Robert Laffont, 2022.  
Trad. Hélène Hervieu

Entre les quatre murs de sa cellule, au gré des courses de la lumière sur les parois, Woyzeck se rappelle. Les années, les jours, les heures qui ont précédé sa crise, nourrie par un amour fou pour son amante, Christiane Woost, qu'il a poignardée en pleine rue, à la vue de tous les passants. Pendant trois ans, il attend : le prochain interrogatoire qui lui ôtera un peu plus de son humanité ; la mort.

**AUDITORIUM DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS** CAEN  
ENTRÉE LIBRE  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



### NINA WÄHÄ

Nina Wähä est née à Stockholm en 1979. En 2019, elle publie *Testamente*, récompensé par le Swedish Radio's Literature Prize et finaliste d'autres grandes distinctions. Il s'agit de son premier roman traduit en français. Nina Wähä a également été actrice et chanteuse du groupe de rock indépendant Lacrosse.

*Au nom des miens*, Robert Laffont, 2022.  
Trad. Anna Postel

« Voici l'histoire de la famille Toimi et de quelques événements qui influèrent de manière significative sur la vie de ses membres. "Toimi" est un drôle de nom pour une famille. En suédois, le mot signifie "fonctionnel". Ce serait un drôle de nom pour plus d'une famille. Mais surtout pour celle-ci. Nous passerons le plus clair de notre temps dans la cambrousse. En réalité, il suffit de savoir cela. Et que les Toimi sont des paysans, que nous sommes au début des années 1980, que Noël approche et que la famille compte beaucoup d'enfants, un peu trop à mon goût. »

**dim. 13 nov. 15h30**



© Lara Spelsberg

## GRANDE DÉDICACE

Pendant une demi-heure, venez rencontrer les auteurs de cette journée sur les stands des libraires de l'association Lire à Caen et faites dédicacer vos ouvrages par Eva Björg Ægisdóttir, Jenny Lund Madsen, Ellen G. Simensen, Ann-Helén Laestadius, Steve Sem-Sandberg, Nina Wähä et Kristín Eiríksdóttir.

Chaque rencontre littéraire est ponctuée de sa propre séance de dédicaces.

dim. 13 nov. 16<sup>H</sup>30

**GALERIE DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS CAEN**

ENTRÉE LIBRE  
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

# UNE HEURE AVEC... KRISTÍN EIRÍKSDÓTTIR



© Dino Igmari



## RENCONTRE LITTÉRAIRE ANIMÉE PAR GÉRARD MEUDAL

Kristín Eiríksdóttir est née à Reykjavík en 1981. Sa voix est puissante et pénétrante, l'une des plus originales de sa génération. Avec *La Matière du chaos*, best-seller en Islande, traduit en neuf langues, elle a remporté les Icelandic Literary Prize et Icelandic Women's Literature Prize et figure dans la liste des meilleurs livres étrangers du Library Journal US. Elle est la fille de la grande poétesse, Ingibjörg Haraldsdóttir.

*La Matière du chaos*, Noir sur Blanc, 2022.

Trad. Jean-Christophe Salaün.

Elín est accessoiriste ; à presque soixante-dix ans, son existence est centrée sur le travail. Après une enfance

difficile, elle a passé sa vie d'adulte à repousser les autres. Mais quand elle commence à travailler sur la nouvelle pièce d'Ellen, star montante du théâtre de 19 ans, fille illégitime d'un très grand dramaturge mort quand elle n'était encore qu'une toute jeune enfant, son passé va tenter de ressurgir.

Les deux femmes se sont déjà croisées dans des conditions tragiques. Un événement horrible. L'une ne s'en souvient pas, l'autre est sur le point d'oublier... jusqu'à ce que le destin les réunisse.

dim. 13 nov. 17<sup>H</sup>

**AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN**  
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



## ALEXIS JENNI

RENCONTRE ANIMÉE PAR ALBERT DICHY

Alexis Jenni, né à Lyon en 1963, a grandi dans le Bugey, entre montagnes, lacs et forêts. Il reçoit le prix Goncourt 2011 pour son premier roman publié, *L'Art français de la guerre* (Gallimard). C'est ici sa première biographie, consacrée à un homme de nature, bien sûr.

**Le Passeport de Monsieur Nansen**, Éditions Paulsen, 2022.

Il a traversé le Groenland à skis, a laissé son bateau se prendre dans les glaces pour prouver l'existence d'un courant arctique, puis il a tenté d'atteindre le pôle Nord à pied... Fridtjof Nansen était un scientifique érudit, un sportif et un explorateur. Mais il fut aussi un diplomate et un grand humaniste, couronné par le prix Nobel de la paix en 1922. C'est également l'infatigable défenseur des apatrides, créateur du passeport éponyme, qu'Alexis Jenni raconte.

mer. 16 nov. 20h

IMEC – ABBAYE D'ARDENNE

SAINT-GERMAIN-LA-BLANCHE-HERBE

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



## ELIN ANNA LABBA

RENCONTRE ANIMÉE PAR DOMINIQUE PANCHÈVRE

Elin Anna Labba est journaliste et ancienne éditrice du magazine *Nuorat*. Elle travaille maintenant à Tjällegoahpe, le centre des écrivains samis à Jokkmokk tout au nord de la Suède.

**Vies de Sames. Les déplacements forcés en Suède**, CNRS, 2022. Trad. Françoise Sule

*Bággajohtin*, en langue same du Nord, signifie "déplacements forcés". En l'occurrence, celui des éleveurs de rennes de Laponie des années 1920 et 1930. Favorisant l'agriculture sédentaire, l'accord suédo-norvégien signé en 1919 sur le pâturage des rennes pousse les familles samis à se relocaliser au Sud de la Suède. Le déplacement est imposé sans que la population samie soit correctement informée des conséquences.

jeu. 17 nov. 18h30

BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



## JUHANI KARILA

RENCONTRE ANIMÉE PAR ÉMILIE FLAHAUT

Juhani Karila est né et a grandi en Laponie. *La pêche au petit brochet* est son premier roman. Il a remporté de nombreux prix en Finlande, où son écriture est comparée à celle d'Arto Paasilinna.

**La Pêche au petit brochet**, La Peuplade, 2021. Trad. Claire Saint-Germain

Quelque part en Laponie, comme chaque juin, Elina a trois jours et trois nuits pour pêcher le seul et unique brochet de l'étang du Pieu. Or, un cruel génie des eaux règne sur les lieux et complique tout. Elina n'a pas d'autre choix que de pactiser avec les forces surnaturelles des marais et d'affronter Jousia, son premier amour. Pendant ce temps, l'inspectrice Janatuinen enquête sur un mystérieux meurtre qui la mène à poursuivre l'héroïne. Avec l'aide d'excentriques locaux, les deux femmes devront s'associer pour rétablir l'équilibre entre les mondes.

ven. 18 nov. 18h30

En partenariat avec France 3 Normandie 3 normandie

BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



**JONAS KARLSSON** p.9

lun. 14 nov. 10<sup>h</sup> & 14<sup>h</sup>

**COLLÈGE PIERRE AGUITON** BRÉCEY\*

mar. 15 nov. 18<sup>h</sup>30

**MÉDIATHÈQUE** AUNAY-SUR-ODON

mer. 16 nov. 18<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE** HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR



**ELIN ANNA LABBA** p.17

jeu. 17 nov. 10<sup>h</sup>

**LYCÉE SAINTE-MARIE** CAEN\*

ven. 18 nov. 18<sup>h</sup>

**MÉDIATHÈQUE** MORTAGNE-AU-PERCHE

sam. 19 nov. 20<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE** SAINT-AUBIN-SUR-MER



**ANN-HELÉN  
LAESTADIUS** p.15

lun. 14 nov. 15<sup>h</sup>

**UNIVERSITÉ** CAEN\*

20<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE** AUTHIE

mar. 15 nov. 18<sup>h</sup>30

**MÉDIATHÈQUE** FLERS

## TOURNÉE DES AUTEURS EN RÉGION



**JOHANNE  
LYKKE HOLM** p.9

jeu. 10 nov. 14<sup>h</sup>

**LYCÉE JEAN-FRANÇOIS MILLET**  
CHERBOURG\*

20<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE JACQUES PRÉVERT**  
CHERBOURG

dim. 13 nov. 16<sup>h</sup>

**MÉDIATHÈQUE LES MOTORDUS**  
BLAINVILLE-SUR-ORNE



**STEVE  
SEM-SANDBERG** p.15

lun. 14 nov. 10<sup>h</sup> & 14<sup>h</sup>

**LYCÉE AUGUSTIN FRESNEL** CAEN\*

mar. 15 nov. 13<sup>h</sup>30

**LYCÉE FRANÇOIS RABELAIS** IFS\*

20<sup>h</sup>

**MÉDIATHÈQUE** FONTAINE-ÉTOUPEFOUR



**MAJA THRANE** p.9

lun. 14 nov. 10<sup>h</sup> & 14<sup>h</sup>

**LYCÉE COURS NOTRE-DAME**  
DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE\*

mar. 15 nov. 14<sup>h</sup>30

**LYCÉE JEAN JOORIS** DIVES-SUR-MER\*

18<sup>h</sup>

**MÉDIATHÈQUE JACQUES PRÉVERT**  
DIVES-SUR-MER



**NINA WÄHÄ** p.15

lun. 14 nov. 19<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE** OUISTREHAM

mar. 15 nov. 14<sup>h</sup>

**UNIVERSITÉ** CAEN

18<sup>h</sup>

**BIBLIOTHÈQUE DE LA GUÉRINIÈRE**  
CAEN

\* LES RENCONTRES LITTÉRAIRES MARQUÉES D'UN ASTÉRISQUE  
NE SONT PAS OUVERTES AU GRAND PUBLIC

# TOURNÉE DES AUTEURS EN RÉGION



**EVA BJÖRG  
ÁGISDÓTTIR** p.14

**lun. 14 nov.** 10<sup>h</sup> & 14<sup>h</sup>

LYCÉE CHARLES DE GAULLE CAEN\*

19<sup>h</sup>

BIBLIOTHÈQUE LANGRUNE-SUR-MER

**mar. 15 nov.** 10<sup>h</sup>

LYCÉE DUMONT D'URVILLE CAEN\*

18<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE JEAN DOLÉ BRÉCEY

**mer. 16 nov.** 18<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE AVELINE ALENÇON



**KRISTÍN  
EIRÍKSÓTTIR** p.16

**lun. 14 nov.** 18<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE  
LA GRANGE AUX LIVRES ÉPRON

**mar. 15 nov.** 18<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE  
GUY DE MAUPASSANT YVETOT

**mer. 16 nov.** 18<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE VIRE



**JUHANI KARILA** p.17

**mer. 16 nov.** 18<sup>h</sup>

LIBRAIRIE LE DÉTOUR GRANVILLE

**jeu. 17 nov.** 18<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE L'ATELIER  
CONDÉ-SUR-NOIREAU

**sam. 19 nov.** 10<sup>h</sup>

BIBLIOTHÈQUE GIBERVILLE



**JENNY LUND  
MADSEN** p.14

**lun. 14 nov.** 10<sup>h</sup>

LYCÉE ÉMILE LITTRÉ AVRANCHES\*

18<sup>h</sup>

BIBLIOTHÈQUE AVRANCHES

**mar. 15 nov.** 18<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE VILLEDIEU-LES-POÊLES

**mer. 16 nov.** 18<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE ROLLAND PLAISANCE  
ÉVREUX



**NIVIAQ  
KORNELIUSSEN** p.11

**lun. 14 nov.** 18<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE PONT-D'OUILLY

**mar. 15 nov.** 18<sup>h</sup>

LYCÉE MARCEL GAMBIER LISIEUX\*

18<sup>h</sup>15

MÉDIATHÈQUE ANDRÉ MALRAUX  
LISIEUX

**mer. 16 nov.** 18<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE QUAI DES MONDES  
MONDEVILLE



**ELLEN G.  
SIMENSEN** p.14

**lun. 14 nov.** 14<sup>h</sup>

INSTITUT SAINT-LÔ AGNEAUX\*

20<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE AGNEAUX



**MO MALØ** p.13

**sam. 12 nov.** 20<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE JEAN MAROT MATHIEU

\*LES RENCONTRES LITTÉRAIRES MARQUÉES D'UN ASTÉRISQUE  
NE SONT PAS OUVERTES AU GRAND PUBLIC





## NOTRE BESOIN DE CONSOLATION EST IMPOSSIBLE À RASSASIER

RÉCITAL LITTÉRAIRE DE L'ORCHESTRE RÉGIONAL DE NORMANDIE - 60 MIN

D'APRÈS LE TEXTE DE STIG DAGERMAN

Stig Dagerman, l'un des écrivains suédois les plus importants de la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle, rédige l'essai *Notre besoin de consolation est impossible à rassasier* en 1952, avant de sombrer dans le silence et de se donner la mort deux ans plus tard, à l'âge de 31 ans. Ce texte puissant et court fait figure aujourd'hui de classique de la littérature scandinave qui résonne encore de nos jours et brille d'un inoubliable éclat. Ce récit est celui d'un homme dans l'incapacité de vivre, privé de repères, en quête de liberté et d'indépendance.

**Stig DAGERMAN** (1923-1954)

*Notre besoin de consolation est impossible à rassasier* (1952)

**Jean-Charles RICHARD**, composition

Commande de l'Orchestre Régional de Normandie 2022

Comédien et metteur en scène : Bruno Boulzaguet

Saxophones : Jean-Charles Richard

Violon : Corinne Basseux-Béguin

Violoncelle : Vincent Vaccaro

**ven. 11 nov.**

**18<sup>h</sup>30**

**AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS** CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

TOURNEE EN NORMANDIE p. 30



## LE PAYS QUI N'EST PAS

LECTURE MUSICALE

D'APRÈS L'ŒUVRE D'EDITH SÖDERGRAN

*Ma vie est une brûlante illusion. Mais il est une chose  
que j'ai découverte, une chose que j'ai véritablement  
conquise — le chemin du pays qui n'est pas.*

Cette lecture musicale fut créée pour rendre hommage à Edith Södergran (1892 - 1923), poétesse finlandaise d'expression suédoise, considérée aujourd'hui comme l'une des sources de la poésie moderne nordique. L'occasion de redécouvrir un être à part, dont la maladie et l'isolement ont contribué à donner à son œuvre une empreinte originale et bouleversante. Une courte vie, une œuvre essentielle (quatre recueils en sept ans), et une compilation posthume adaptée aujourd'hui.

Voix et conception : Philippe Bertin

Voix enregistrée : Tiina Kaartama

Violoncelle : Juliette Serrad

Traduction : Eline Holbø Wendelbo

**sam. 12 nov.**

**18<sup>h</sup>30**

**BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE** CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



# CONFÉRENCES

La 30<sup>e</sup> édition du festival organise des conférences avec nos partenaires afin d'approfondir votre connaissance des pays nordiques et baltes et de compléter notre offre de rencontres et d'interactions entre publics normands, artistes et chercheurs venus du Nord.

## AVENIR ET PERSPECTIVES POUR UNE UNITÉ DÉMOCRATIQUE EN EUROPE p. 6-7

mer. 9 nov. 19<sup>h</sup>

ABBAYE-AUX-DAMES  
RÉGION NORMANDIE CAEN

## VICTOR ET L'APPAREIL HASSELBLAD. LE MOYEN FORMAT AU SERVICE DES ARTISTES p. 49

sam. 12 nov. 15<sup>h</sup>30

MÉDIATHÈQUE JACQUES PRÉVERT  
DIVES-SUR-MER



## WOODLIFE SWEDEN. BOIS ET ARCHITECTURE EN SUÈDE

À l'occasion de l'exposition *Woodlife Sweden* (p. 47), nous avons l'honneur d'accueillir Oskar Norelius, qui fera une conférence sur l'usage renouvelé du bois dans l'architecture contemporaine et le design. Oskar Norelius est un architecte partenaire de White, l'entreprise leader de l'architecture en Scandinavie. Il a notamment contribué à la création du Sara Culture Centre à Skellefteå, un bâtiment en bois de vingt étages au bilan environnemental positif — pour lequel il a remporté le Prix international de l'architecture en bois en 2022. Oskar travaille actuellement sur le quartier Kimmel à Riga, contribuant entre autres à transformer une ancienne brasserie en pôle culturel et à créer 35000 m<sup>2</sup> de bureaux en bois.

jeu. 17 nov. 16<sup>h</sup> visite commentée 18<sup>h</sup>30 conférence

LE PAVILLON  
CAEN

INFOS : 02 31 83 79 29

ven. 18 nov. 10<sup>h</sup> workshop\* \* réservé aux professionnels du secteur

## CYCLE DE CONFÉRENCES À LA BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE

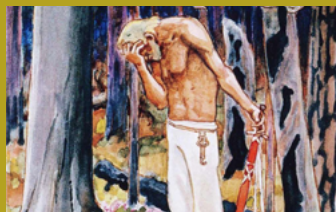
jeu. 17 nov. 18<sup>h</sup>30

### ELIN ANNA LABBA p. 17

La journaliste Elin Anna Labba présentera son travail sur le déplacement forcé des Samis en Suède au début du 20<sup>e</sup> siècle. *En partenariat avec le CNRS.*

*En présence de Marie Rouet, anthropologue, auteure de la postface du livre Vies de Sames.*

ven. 18 nov. À PARTIR DE 10<sup>h</sup>



### FIGURES MYTHIQUES NORDIQUES DANS LES CULTURES CONTEMPORAINES

L'ERLIS (Équipe de Recherche sur Les Littératures, les Imaginaires et les Sociétés) de l'Université de Caen organise une journée d'études autour des légendes et figures mythologiques du Septentrion.

10<sup>h</sup>—12<sup>h</sup>30

### LES HÉROS LÉGENDAIRES RÉINTERPRÉTÉS

*Beowulf*, les *shieldmaiden*, la figure du *berserker*, *Kullervo* ou encore le *Lemminkäinen* de Juha Hurme : quelle est l'origine de ces mythes, quelle est

leur place dans la pop culture actuelle et qu'est-ce que leur usage dit de notre histoire et de notre actualité ?

14<sup>h</sup>30—17<sup>h</sup>

### LES CRÉATURES FOLKLORIQUES RÉINVENTÉES

La littérature, les séries, la culture populaire et ses rites, utilisent des créatures mythiques, en réinventant parfois leur sens pour mieux servir leur narration, à l'instar de *Nanouk* et *Inukshuk*, des légendes *samies*, du *tomte*, de *Nisser* ou encore des *trolls*.

17<sup>h</sup>45—18<sup>h</sup>30

### RENCONTRE AVEC NADÈGE LANGBOUR

La chercheuse viendra présenter son livre *L'Arche des Inukshuk - Roman écologique en terres arctiques*.

18<sup>h</sup>30—19<sup>h</sup>15

### RENCONTRE AVEC JUHANI KARILA p. 17

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES  
INFOS : 02 31 30 47 00

# MUSIQUE





## SKÁLD

Après une longue absence due à la pandémie mondiale, SKÁLD fera son grand retour sur scène. Au cours des trois années qui ont suivi sa création, SKÁLD a emprunté un chemin inattendu dans le paysage musical international en donnant un nouveau souffle à l'esprit viking. Fondé en 2018 pour former un projet musical immersif, SKÁLD embrasse l'esprit ancestral des anciens scaldes qui scandaient les légendes entourant les peuples du Nord et leurs dieux. Leur musique se caractérise par des chants en vieux norrois et l'utilisation d'instruments anciens, notamment des tambours chamaniques, le talharpa et le jouhikko...

Présenté par YGGDRASIL AGENCY

**mer. 26 oct. 20h**

**BIG BAND CAFÉ**  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

20€ À 27€  
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 47 96 13



## HERMAN DUNE

Cela fait plus de 7 ans que Herman Dune (David Ivar) n'a pas pris la route pour une tournée européenne. C'est donc un grand et attendu retour de l'un des leaders incontestés de la scène antifolk. Loin de la scène, l'artiste n'a pour autant jamais cessé de créer et de composer sur son propre label, Santa Cruz.

Désormais seul sur scène, accompagné de sa guitare, de sa mandoline et de ses inséparables harmonicas, il nous présentera son nouvel album, une anthologie acoustique intitulée *The Portable Herman Dune*, paru à l'automne 2022. Ce sera le premier volume d'une trilogie d'anciens titres réenregistrés, réadaptés et mis à nu pour en trouver la fibre la plus intime. Des interprétations dépouillées mais chargées d'émotion et de vie.



*Première partie*

**Lewis Evans**

Son EP *Le Rayon vert*, sorti en 2021, a été réalisé entre la Normandie et la Californie en collaboration avec Herman Dune.

**BIG BAND CAFÉ**  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

**mar. 8 nov. 20h**

10€ À 17€  
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 47 96 13

Trio  
CRÉA

© Julien Bourgeois

TEMPS  
FORT

# ONCE UPON A TIME IN PARIS, STOCKHOLM. UN CONTE EUROPÉEN

PETER VON POEHL, MARIE MODIANO, MARTIN HEDEROS, ORCHESTRE RÉGIONAL DE NORMANDIE **CHEF D'ORCHESTRE : JEAN DEROYER**

À l'aube des vingt ans de collaborations, l'idée d'une création originale pour la scène s'est imposée d'elle-même à Peter von Poehl, Martin Hederos et Marie Modiano. Elle est le fruit de dialogues musicaux et amicaux entre la Suède et la France. Des liens profonds se sont tissés au fil des années entre Martin Hederos et le couple franco-suédois de musiciens, dépassant les frontières pour créer une langue commune et originale. Le trio excelle dans le domaine de la symphonie de poche et oscille avec grâce entre musique populaire et musique contemporaine.

## Note d'intention des artistes

« Cette création mêlera musique et mots, au-delà des frontières de nos pays d'origine ; un « conte européen » retraçant notre histoire qui ne peut se dissocier des tournants majeurs auxquels l'Europe a été confrontée depuis ces vingt dernières années et qui ont chamboulé les fondements des sociétés dans lesquelles nous avons grandi. Deux ans de pandémie et la situation géopolitique actuelle amènent aussi bien une inquiétude profonde qu'un ardent désir de transcender ces temps sombres par la voie artistique. C'est notre responsabilité

de tracer des ponts invisibles entre les différents pays d'Europe afin de nous aider à conserver la foi pour avancer dans nos vies d'artistes. Nous avançons à tâtons sans savoir exactement où tout cela nous mènera... Mais nous avançons ensemble et c'est cela qui nous semble le plus important aujourd'hui. »

Avec la complicité de La Maîtrise de Caen

## THÉÂTRE DE CAEN

CAEN  
8€ À 25€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 30 48 00

jeu. 10 nov. 20<sup>th</sup>



© Emma Birski

TEMPS  
FORT

MUSIQUE SUÈDE

## FREDRIKA STAHL

Fredrika Stahl est une chanteuse de jazz née en 1984, en Suède. Elle a grandi à Saint-Germain-en-Laye, en France, où elle a commencé à prendre des cours de danse classique et de piano. À 12 ans, elle retourne en Suède pour étudier dans une école anglaise et se met alors à chanter. À 17 ans, son baccalauréat en poche, elle retourne à Paris pour débiter une carrière musicale.

Fredrika Stahl nous entraîne dans des univers à la fois mystérieux, épiques et romantiques, traversés de lumière, où l'on sent le vent scandinave flirter avec le feu d'une pop résolument moderne. Mêlant les envolées vocales d'une Kate Bush, la dream pop de The Dø et l'élégance d'Agnès Obel, ses chansons offrent une sincérité bouleversante, une ferveur et une fantaisie qui n'ont pas

fini de nous faire chavirer, comme le prouve son dernier album, *Natten*, sorti en 2021.

« Fredrika Stahl, chanteuse solaire pour chansons crépusculaires » - *Le Figaro*

### BIG BAND CAFÉ

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

DE 12€ À 17€ - gratuit pour les abonnés SM4C

INFOS & RESERVATIONS : 02 31 47 96 13

sam. 12 nov.

20h



## BJÖRN INGELSTAM & VIKTOR NYBERG ET LES MUSICIENS DU CAMION JAZZ

Deux musiciens suédois de grand talent arrivent en Normandie pour proposer une collaboration inédite avec deux musiciens du Camion Jazz de Louvigny.

Björn Ingelstam est un trompettiste et chanteur suédois. Il commence à jouer dès l'âge de 11 ans grâce à un père tromboniste. Malgré son jeune âge, il s'est imposé sur la scène jazz européenne avec sa musique puissante et son expression unique dans la tradition jazz. Il parcourt le monde à la fois comme soliste et avec ses propres groupes et est très apprécié à la fois comme trompettiste et comme chanteur.

Viktor Nyberg est né en 1989 en Suède, il a grandi à Stockholm et vit actuellement à Paris. À 18 ans, il quitte la trompette pour jouer de la basse et, en 2012, obtient sa licence en contrebasse au Royal College of Music de Stockholm. Il s'est rapidement imposé comme l'un des bassistes les plus demandés de France.

jeu. 17 nov. 20h30

JAZZ CLUB / SALLE DES FÊTES LOUVIGNY

5€ / 8€ / 10€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 97 03 21 et [reservation@camionjazz.com](mailto:reservation@camionjazz.com)



## STEFAN ORINS TRIO

Depuis 1996 et ses premiers concerts, le trio du pianiste lillois Stefan Orins trace sa route. Les trois musiciens collaborent depuis plus de 25 ans, chose relativement rare dans la musique, qui correspond à une envie de mener un vrai travail de fond, persévérer avec ce trio et rester fidèle à un esprit de recherche de liberté, de beauté et d'authenticité. Une ligne directrice se dégage au fil des années, que l'on retrouve à travers les 5 albums du trio : une vraie cohérence qui s'est construite pas à pas.

Puisant dans ses origines suédoises pour écrire ses compositions, Stefan Orins cite également parmi ses influences Charlie Haden et Paul Motian, Bobo Stenson, Michael Wollny ou Craig Taborn. Mais si c'est Stefan Orins qui apporte la structure des morceaux, la musique du trio s'écrit véritablement à trois. Les compositions ont toujours laissé une grande place à la personnalité de chacun, la musique reste très libre, en constante réinvention à chaque concert.

Composition, piano : Stefan Orins

Contrebasse : Christophe Hache

Batterie : Peter Orins

sam. 19 nov. 15h30

JAZZ DANS LES FOYERS

THÉÂTRE DE CAEN CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

INFOS : 02 31 30 48 00



## NILS LANDGREN FUNK UNIT

Tromboniste et chanteur émérite, acteur majeur du jazz international, Nils Landgren est de retour avec sa Funk Unit pour présenter son nouvel opus : *Funk is my Religion*. Comptant parmi les musiciens suédois les plus réputés et les plus connus au monde, Nils Landgren s'est produit auprès de Quincy Jones, Herbie Hancock, The Crusaders ou encore ABBA ! La Funk Unit lui permet de se produire dans des concerts teintés de groove.

Ce clan très soudé du « Stockholm Underground » joue une musique physique et vitale où chaque titre a une histoire. Ici, un hommage émouvant à Esbjörn Svensson. Là, un salut à la jeune poétesse américaine Amanda Gorman ou encore à Kamala Harris, première femme noire vice-présidente des États-Unis.

À noter : invitée spéciale, la flûtiste normande Ludivine Issambourg !

Trombone, voix : Nils Landgren  
Basse, voix : Magnum Coltrane Price  
Saxophone ténor : Jonas Wall  
Guitare : Andy Pfeiler  
Claviers : Petter Bergander  
Batterie : Robert Mehmet Ikiz

### THÉÂTRE DE CAEN

CAEN  
8€ À 25€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 30 48 00

sam. 19 nov.

20h



# HIP HOP FRÅN SVERIGE

SÉLECTION ALL-STAR POUR CETTE SOIRÉE HIP HOP SUÉDOISE AU CARGÖ DE CAEN !



## THE DISHONEST FEW

*Dishonesty Prevails* est le premier album de The Dishonest Few. Un supergroupe façonné dans un tissu de super-méchanceté composé des sorciers des mots Henry Bowers, Prop Dylan, Follow Him to the End of The Desert et Soul Saga. L'extraordinaire DJ Lo-kut et le producteur Logophobia tirent les ficelles.



## GEMINI TWINS

Prop Dylan, MC que la Normandie a découvert l'année dernière, vient avec un autre groupe, Gemini Twins, créé avec Mr Noun (membre de Supersci).



## KOKO 854

KOKO854 est un DJ, membre depuis plus de 10 ans du collectif Supersci. Il incorpore des techniques avancées tout en maintenant son flow, et délivre une énergie constante.



## DJ BANDIT **Estonie**

DJ Bandit a joué un grand rôle dans l'enrichissement des sous-cultures estoniennes depuis des années, en tant que batteur, sampler, scratcher et producteur.



## PHUNKY DOYEN **France**

Phuncky Doyen, sa collection de vinyles et sa connaissance encyclopédique de la musique, reviennent pour le warm up de cette soirée.

ven. 18 nov.

20h

LE CARGÖ CAEN

ENTRÉE LIBRE

DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

INFOS : 02 31 86 79 31

TEMPS  
FORT





**les boréales**  
UN FESTIVAL EN NORD

SAVE THE DATE

DU 16 AU 26 NOV. 2023

**ISLANDE**

2024  
**FINLANDE**

2025  
**PAYS BALTES**

2026  
**NORVEGE**

2027  
**DANEMARK,  
GROENLAND, ÎLES FÉROÉ**

# ORCHESTRE RÉGIONAL DE NORMANDIE

Découvrez l'ensemble du programme de l'Orchestre Régional de Normandie à l'occasion de ces 30<sup>e</sup> *Boréales*.



## NOTRE BESOIN DE CONSOLATION EST IMPOSSIBLE À RASSASIER

p. 20

En tournée en Normandie

jeu. 10 nov. 20<sup>h</sup>

LA HALLE SAINT-AUBIN-SUR-MER

sam. 12 nov. 15<sup>h</sup>30

BIBLIOTHÈQUE JACQUES PRÉVERT CHERBOURG

dim. 13 nov. 17<sup>h</sup>

MÉDIATHÈQUE FONTAINE-ÉTOUPEFOUR

ven. 18 nov. 19<sup>h</sup>

L'ASSEMBLÉE YVETOT

## FALAISE NORDIQUE

L'Orchestre Régional de Normandie célèbre ses 40 ans cette saison ! L'occasion de mettre en valeur le talent des musiciens qui composent cet ensemble.

Le programme s'ouvre autour du pupitre de cordes qui magnifie l'œuvre d'Edvard Grieg. Les musiciens vents exprimeront toutes leurs qualités entre Gunnar de Frumerie et Amadeus Mozart.

La jeune compositrice suédoise Andrea Tarrodi signe pour l'occasion une nouvelle pièce pour l'ensemble et Jean Deroyer, chef principal.

C'est donc un programme concertant, aérien et léger que propose l'Orchestre Régional de Normandie pour cette 30<sup>e</sup> édition des *Boréales*.

- **Edvard GRIEG** (1843-1907)  
Suite Holberg op. #40 (20')
- **Andrea TARRODI** (née en 1981)  
Commande de l'Orchestre Régional de Normandie 2022  
Création (8')
- **Gunnar de FRUMERIE** (1908-1987)  
Pastorale op. #13 – Suite pour flûte et cordes (12')
- **Wolfgang Amadeus MOZART** (1756-1791)  
Symphonie concertante pour hautbois, clarinette, cor, basson et orchestre K. 297b (30')

Flûte : Aurélie VOISIN-WIART  
Hautbois : Alain HERVÉ  
Clarinette : Gilles LEYRONNAS  
Basson : Clément BONNAY  
Cor : Arthur HEINTZ  
Direction musicale : Jean DEROYER

LE FORUM THÉÂTRE DE FALAISE FALAISE

8€ À 15€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 90 89 60

# AUDITIONS DE LA MAÎTRISE DE CAEN OLOF WILHELM PETERSON-BERGER

Durant la 30<sup>e</sup> édition des *Boréales*, La Maîtrise mettra à l'honneur Olof Wilhelm Pederson-Berger, compositeur et journaliste suédois (1867-1942). Formé à l'orgue et la composition, il est critiqué pour *Dagens Nyheter* de 1896 à 1930, où il est respecté et redouté. Ses conceptions musicales conservatrices le font s'opposer à ses jeunes contemporains Sibelius et Nielsen.

Influencé par Söderman, Grieg et Wagner, il met également des poèmes de Nietzsche en musique. Outre ses ouvrages symphoniques et ses opéras, il a composé plus de 80 chants populaires basés notamment sur des poèmes d'Erik Axel Karlfeldt, dont *Aspäckerspolska*.

La Maîtrise de Caen est une initiative de la Ville de Caen. Elle est le fruit d'un partenariat entre l'Éducation nationale, le Conservatoire & Orchestre de Caen pour la formation musicale et le théâtre de Caen pour la production et la diffusion. Ce chœur de garçons se produit régulièrement, avec 20 auditions par an.

**sam. 19 nov. 12<sup>h</sup>**

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-GLORIETTE CAEN**  
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES  
INFOS : 02 31 30 48 00

# CONSERVATOIRE & ORCHESTRE DE CAEN



## BRITTA BYSTRÖM & BEETHOVEN

La compositrice Britta Byström a inventé un nouveau genre musical : le *walk*, qui relie les différentes pièces d'un concert. *A walk to Beethoven*, quinzième pièce de cette série, est basé sur le thème principal de l'Allegretto de la 7<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven — celle qui a fait douter ses contemporains de sa santé mentale malgré son succès retentissant dès sa création en 1813 ! Grande admiratrice du Viennois, Britta Byström présente le thème choisi sous quatorze versions différentes.

**mar. 15 nov.**

**19<sup>h</sup>**

**Avant-concert**

**BRITTA BYSTRÖM, LES TEXTURES LUMINEUSES  
PETIT AUDITORIUM**

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

**mar. 15 nov.**

**20<sup>h</sup>**

**Concert**

**A WALK TÖ BEETHOVEN AVEC ORCHESTRE DE CAEN & NICOLAS SIMON  
AUDITORIUM JEAN-PIERRE DAUTEL**

6€ À 21€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 30 46 86



## FRANZ BERWALD & BEETHOVEN

Le compositeur Franz Berwald est considéré comme le plus important compositeur suédois du 19<sup>e</sup> siècle. Le Grand Septuor en si bémol majeur de 1828 est son œuvre la plus célèbre : originalité formelle, langage inventif, raffiné et attrayant. Comme un écho au Septuor de Beethoven. Deux compositeurs dont les œuvres de jeunesse augurent bien de leur avenir — et de notre plaisir !

**mar. 22 nov.**

**19<sup>h</sup>**

**Avant-concert**

**FRANZ BERWALD, COMPOSITEUR SUÉDOIS EMBLÉMATIQUE  
PETIT AUDITORIUM**

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

**mar. 22 nov.**

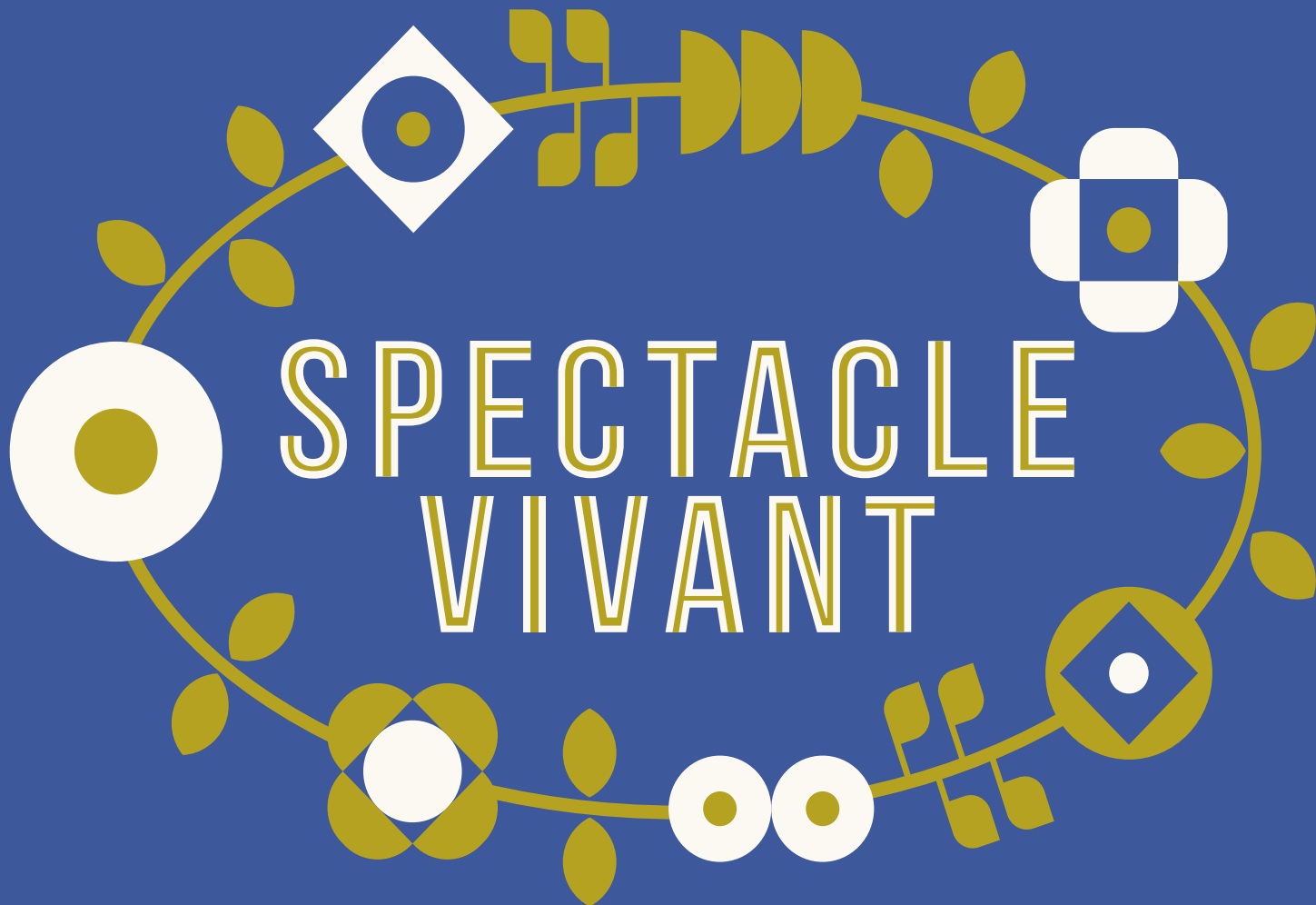
**20<sup>h</sup>**

**Concert**

**BERWALD ET BEETHOVEN AVEC LES SOLISTES DE L'ORCHESTRE DE CAEN  
AUDITORIUM JEAN-PIERRE DAUTEL**

6€ À 18€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 30 46 86



# LA TRILOGIE DES IDENTITÉS

## COMPAGNIE WILD MINDS

Créée en 2021 par le metteur en scène suédois Marcus Lindeen et la traductrice et dramaturge franco-suédoise Marianne Ségol-Samoy, la compagnie Wild Minds développe un travail artistique international ancré dans le réel et naviguant entre les arts de la scène, le documentaire et le cinéma. Pour cette 30<sup>e</sup> édition, retrouvez la trilogie complète des identités.



### ORLANDO ET MIKAEL

DURÉE : 75 MIN

Mikael et Orlando se rencontrent pour la première fois à l'occasion d'un entretien enregistré au sujet de leur opération de réassignation sexuelle. Tous deux étaient des hommes, sont devenus des femmes et, regrettant leur transformation, ont décidé de redevenir des hommes. Une conversation intime et émouvante sur des choix irrévocables, un désir d'amour et le rêve de se trouver soi-même.

Texte et mise en scène : Marcus Lindeen

Collaboration artistique, dramaturgie, traduction : Marianne Ségol-Samoy

Avec : Samia Ferguene et Jô Bernardo

Musique : Hans Appelqvist

Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy

Lumière : Diane Guérin



### L'AVENTURE INVISIBLE

DURÉE : 80 MIN

Une scientifique américaine spécialiste du cerveau qui a subi un AVC a pu étudier les dommages de cet accident sur son propre cerveau. Un homme, né avec une maladie dégénérative, est le premier patient à avoir reçu une greffe totale du visage. Une cinéaste expérimentale obsédée par l'œuvre de Claude Cahun, artiste queer iconique, ressent un lien étrange avec elle en revendiquant le genre neutre. Ces trois voix s'unissent pour former une seule conversation, qui interroge la stabilité de nos identités.

Texte et mise en scène : Marcus Lindeen

Collaboration artistique, dramaturgie, traduction : Marianne Ségol-Samoy

Avec : Claron McFadden ou Isabelle Girard,

Tom Menanteau, Franky Gogo / Musique : Hans Appelqvist

Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy

Lumière : Diane Guérin / Film : Sarah Pucill

Régie plateau, vidéo : Dimitri Blin / Régie son : Isaac Azoulay



### WILD MINDS

DURÉE : 45 MIN

Les rêveries peuvent nous aider à résoudre nos problèmes, à stimuler notre créativité et nous amener à créer de grandes œuvres d'art ou à faire des découvertes scientifiques. Mais pour certains, elles peuvent se transformer en obsession. Le « trouble de la rêverie compulsive » est un concept qui décrit la tendance obsessionnelle de certaines personnes à se réfugier dans un monde imaginaire qui finit par dominer leur vie. Ces rêveurs sont alors obligés de demander de l'aide pour s'en sortir.

Texte et mise en scène : Marcus Lindeen

Collaboration artistique, dramaturgie, traduction : Marianne Ségol-Samoy

Avec : Barbara French, Anne-Sophie Ingouf, Hida Sahebi, El Hadj Abdou Aziz Diaw, Claude Thomas

Musique et conception sonore : Hans Appelqvist

Régie son : Isaac Azoulay

jeu. 20 oct. & ven. 21 oct.

19h

ORLANDO ET MIKAEL

21h

L'AVENTURE INVISIBLE

sam. 22 oct.

18h

ORLANDO ET MIKAEL

20h

WILD MINDS

21h

L'AVENTURE INVISIBLE

COMÉDIE DE CAEN

THÉÂTRE D'HEROUVILLE

8€ À 25€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 46 27 29



## TOUTE NUE VARIATION FEYDAU NORÈN

COMPAGNIE EX VOTO À LA LUNE

DURÉE : 70 MIN

Ventroux vient d'être élu député et se rêve président de la République. Sa femme Clarisse le représente dans les soirées mondaines, car l'image sociale du couple est un outil au service de leurs ambitions. Quand la chaleur arrive à Paris durant l'été, Clarisse désire se mettre à l'aise chez elle. Mais même ici, il n'y a pas de place pour l'intimité. Elle devient alors un danger pour la carrière de son époux.

L'histoire du féminisme porte en elle diverses revendications selon les époques : éducation et droit de vote, puis indépendance et droit à disposer de soi-même. Aujourd'hui, ce sont les rapports entre les sexes et la parité qui marquent le mouvement.

Dans toute cette histoire, qu'est-ce qui perdure ? Comment décrypter les symptômes de domination ?

Conception, mise en scène et dramaturgie : Émilie Anna Maillet / Avec : Sébastien Lalanne, Denis Lejeune, Marion Suzanne, Martin Mesnier, et François Merville (batterie) / Scénographie : Benjamin Gabrnié Création vidéo : Maxime Lethelier et Jean François Domingues / Création musicale : François Merville / Création lumière et régie générale : Laurent Beucher / Régie son et vidéo : Maxime Lethelier ou Noé Mercklé et Jean-François Domingues Assistanat mise en scène et régie plateau : Clarisse Sellier / Construction : Benjamin Gabrnié, Yohann Chemmoul et les Ateliers de la Comédie de Saint-Étienne

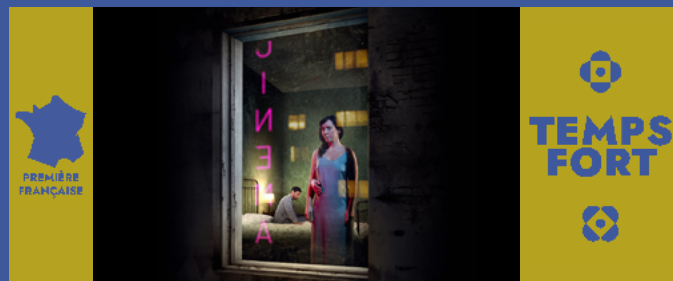
THÉÂTRE DES CORDES CAEN

mar. 15 & mer. 16 nov.

20h

8€ À 25€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 46 27 29



## UNSEEN JAKOP AHLBOM

DURÉE : 75 MIN

Un couple vit à couteaux tirés, se cherchant mutuellement et sans cesse, tandis qu'un silence étouffant a envahi leur demeure. Le poison d'un drame passé les a visiblement meurtris et plus rien ne semble possible pour qu'ils se réconcilient. Quand surgit un homme à l'attitude et aux actions surprenantes qui vient bouleverser la routine des époux...

UNSEEN est un pas de deux amoureux, raconté par le théâtre visuel propre à Jakop Ahlbom, auteur de *Lebensraum* (mime burlesque) ou encore de *Horror* (hommage aux films d'horreur) que le public de Caen a déjà pu découvrir. UNSEEN est inspiré du film coréen *Bin Jip* et révèle la passion d'Ahlbom pour les mondes parallèles. Cette pièce est physique, poétique et pleine d'humour.

Mise en scène : Jakop Ahlbom  
Scénographie : Judith Wendel  
Avec : Jakop Ahlbom, Reinier Schimmel, Silke Hundertmark  
Création sonore : Wim Conradi  
Création visuelle : Douwe Hipma, Marlies Schot  
Création lumière : Yuri Schreuders  
Costumes : Esmée Thomassen

COMÉDIE DE CAEN  
THÉÂTRE D'HÉROUVILLE

8€ À 25€

jeu. 17 & ven. 18 nov.

20h

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 46 27 29



## DRACULA OU LE RÊVE DE LUCY

COMPAGNIE PLEXUS POLAIRE

D'APRÈS DRACULA DE BRAM STOKER DURÉE : 65 MIN

Yngvild Aspeli revisite le mythe de Dracula pour sa première collaboration avec le Puppentheater Halle. Avec son équipe, elle plonge dans ce sombre et immortel secret de la nature humaine, transmis de génération en génération. Cette mystérieuse créature qui se cache dans l'ombre du cœur humain. Cette bête intime qui prend parfois le contrôle et transforme une personne en une force mortelle se nourrissant de peur et de sang frais.

Mise en scène : Yngvild Aspeli / Inspiré de *Dracula* de Bram Stoker / Avec : Pascale Blaison, Dominique Cattani, Yejin Choi, Sebastian Moya, Marina Simonova  
Assistante à la mise en scène : Thylda Bares  
Composition musique : Ane Marthe Sørlien Holen  
Fabrication marionnettes : Yngvild Aspeli, Manon Dublanc, Pascale Blaison, Elise Nicod, Sebastien Puech / Scénographie : Elisabeth Holager Lund / Création Vidéo : David Lejard-Ruffet / Costumes : Benjamin Moreau / Régie lumière et plateau : Emilie Nguyen / Régie son et vidéo : Baptiste Coin / Dramaturge : Pauline Thimonnier

jeu. 20 & ven. 21 oct. 20h30

LE TRIDENT CHERBOURG

10€ À 22€  
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 33 88 55 55



## HIPPOPOTAMUS

CIRCUS SABOK

DURÉE : 55 MIN

Sur scène, deux personnages nous emmènent dans une aventure émotionnelle remplie d'acrobaties, alors qu'ils tentent de se dépêtrer de leur passé. Si la situation s'améliore, comment coexister avec la pire version de nous-mêmes, qui ressurgit sans cesse ?

*Circus Sabok* est une compagnie de cirque contemporaine qui propose des spectacles sur la prise de conscience et l'acceptation.

Artistes et direction : Saana Leppänen, Kert Ridaste  
Assistant dramaturgie : Sade Kampilla, Julien Auger  
Création musicale : Thibaud Rancœur  
Animation : Taavi Varm  
Création lumière : Chris Kirsimäe  
Technicien scène : Kaur Kivilo  
Costume : Anni Veskimäe

mar. 15 nov. 20h30

LE FORUM THÉÂTRE DE FALAISE FALAISE

8€ À 15€  
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 90 89 60



## COUPABLE

D'APRÈS LE FILM *THE GUILTY*

DE GUSTAVE MÖLLER ET EMIL NYGAARD ALBERTSEN

DURÉE : 80 MIN

À la permanence du commissariat, une nuit de garde, Pascal reçoit l'étrange appel d'une femme en danger. La communication est subitement coupée. Prêt à tout pour sauver cette voix dans la nuit, il bascule dans une course effrénée contre la montre.

Jérémie Lippmann a été récompensé par deux Molières. Cet « ouvrier du spectacle », comme il se qualifie lui-même, surprend avec cette adaptation du film *The Guilty*.

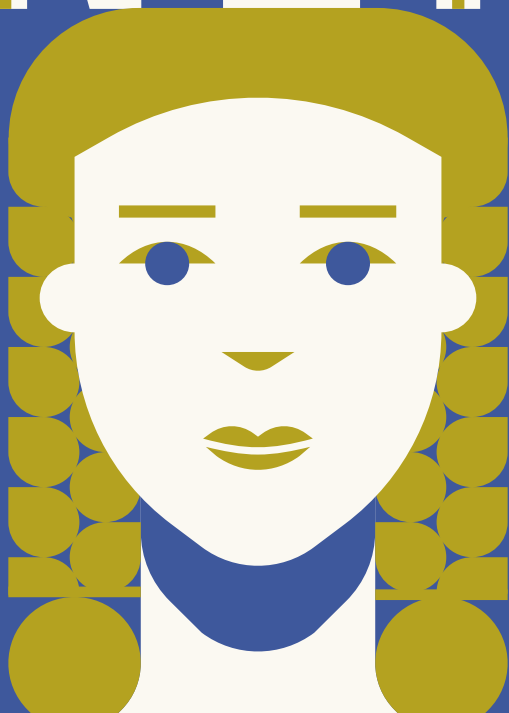
D'après le film original danois *The Guilty* : Gustav Möller et Emil Nygaard Albertsen  
Adaptation scénique française : Camilla Barnes et Bertrand Degrémont  
Mise en scène : Jérémie Lippmann  
Avec : Richard Anconina et Gaëlle Voukissa

dim. 20 nov. 17h

THÉÂTRE DE CAEN CAEN

10€ À 35€  
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 30 48 00

# CINÉMA







## TOVE

RÉALISÉ PAR ZAIDA BERGROTH – FINLANDE – 2022 – DURÉE : 107 MIN – VOST

Helsinki, 1945. La fin de la guerre apporte un nouveau sentiment de liberté artistique et sociale pour la peintre Tove Jansson, célèbre créatrice des Moomins. Art moderne, fêtes vertigineuses et relation ouverte avec un homme politique marié : sa vie peu conventionnelle la met en contradiction avec les idéaux stricts de son père sculpteur. Le désir de liberté de Tove est mis à l'épreuve lorsqu'elle rencontre la metteuse en scène Vivica Bandler. Son amour pour Vivica est électrique et dévorant, mais Tove commence à se rendre compte que l'amour qu'elle désire vraiment doit être réciproque.



## THE WOODCUTTER STORY

RÉALISÉ PAR MIKKO MYLLYLÄHTI – FINLANDE – 2022 – DURÉE : 99 MIN – VOST

Pepe est bûcheron dans une petite ville idyllique du nord de la Finlande. En deux jours à peine, une série d'événements vient perturber la petite vie tranquille et heureuse qu'il menait jusqu'alors. Mais Pepe semble s'en accommoder sans problème. Alors que les jours suivants ne lui amènent que chaos, conflits et aventures surréalistes, Pepe continue résolument à voir la vie du bon côté. Toujours souriant, toujours optimiste. Comme s'il avait percé un secret de l'existence que personne n'aurait encore trouvé.

jeu. 10 nov.

19h15

avant-première française

LE LUX CAEN

DE 4,5€ À 7€

INFOS : 02 31 82 29 87

lun. 14 nov.

19h30

avant-première française

LE LUX CAEN

DE 4,5€ À 7€

INFOS : 02 31 82 29 87

# LE DRAKKAR



## FANNY ET ALEXANDRE

RÉALISÉ PAR INGMAR BERGMAN – SUÈDE – 1982 – DURÉE : 317 MIN – VOST

L'histoire se déroule en la Suède du début du 20<sup>e</sup> siècle. Le film dépeint la vie d'une jeune fille, Fanny, et de son frère, Alexandre, au sein d'une famille aisée, les Ekdahl. Les parents de Fanny et Alexandre travaillent dans le théâtre et sont très heureux ensemble jusqu'à la mort subite du père. Peu après ce drame, la mère trouve un prétendant, un évêque, et accepte sa proposition de mariage. Elle déménage chez lui avec les enfants. Dans cette nouvelle demeure, il règne une atmosphère sévère et ascétique. Fanny et Alexandre sont soumis à son autorité stricte et impitoyable. Edvard Vergerus est sec de cœur, aveuglé par ses principes, et par conséquent incapable d'empathie... Quel va être leur quotidien ? Quel drame va-t-il se dénouer ?

**Présentation de la séance par Emmanuel Burdeau, critique cinéma**

**sam. 19 nov.**

À PARTIR DE 16<sup>H</sup>

**LE DRAKKAR** DIVES-SUR-MER

**15€ par personne buffet inclus**

**10€ projection seule**

**RÉSERVATION INDISPENSABLE POUR LE BUFFET AVANT LE 17 NOVEMBRE**  
au 06 73 65 25 16 / [lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr](mailto:lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr)

**1<sup>re</sup> partie 16h** - Durée : 2h51

**Buffet Scandinave 19h15**

**2<sup>e</sup> partie 20h** - Durée : 2h26

**dim. 20 nov.**

## FOCUS BO WIDERBERG

Chef de file de la nouvelle vague suédoise, Bo Widerberg (1930-1997), écrivain devenu cinéaste, est l'auteur d'une œuvre audacieuse, sociale et sensuelle.

15<sup>H</sup>



## LE QUARTIER DU CORBEAU

RÉALISÉ PAR BO WIDERBERG – SUÈDE – 1963 – DURÉE : 90 MIN – VOSTF

1936, en Suède, dans un quartier ouvrier à Malmö. Anders a 18 ans. Il vit avec un père alcoolique qui a renoncé à toute ambition et une mère courageuse qui cache son chagrin dans le travail. Le jeune homme, pour échapper à ce milieu défavorisé et dénoncer l'injustice sociale, rêve de devenir écrivain. Il est prêt pour cela à bien des sacrifices...

17<sup>H</sup>



## ÅDALEN 31

RÉALISÉ PAR BO WIDERBERG – SUÈDE – 1969 – DURÉE : 110 MIN – VOSTF

1931. À Ådalen, au nord de la Suède, la grève a débuté depuis 93 jours. Kjell Andersson, fils d'un docker, s'éprend d'Anna, la fille d'un directeur d'usine. La revendication se durcit quand les patrons font appel à des "jaunes", des ouvriers d'autres provinces, pour faire le travail des grévistes. L'armée arrive en ville pour faire respecter l'ordre et le ton monte. Pendant ce temps, à l'insu des parents, Kjell et Anna sont emportés par leurs sentiments.

**LE DRAKKAR** DIVES-SUR-MER

DE 4,7€ À 5,5€ (pour chaque film)

**GLÖGG ET PÂTISSERIES SCANDINAVES OFFERTES ENTRE LES DEUX SÉANCES**

Renseignements : [lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr](mailto:lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr) / 09 77 73 54 21

# CAFÉ DES IMAGES



## GODLAND

RÉALISÉ PAR HLYNUR PÁLMASSON – ISLANDE – 2022 – DURÉE : 143 MIN – VOST

Fin du 19<sup>e</sup> siècle. Un jeune prêtre danois arrivé en Islande a pour mission de faire construire une église et de photographier la population au milieu de paysages inhospitaliers. Tandis qu'il s'acquitte de son devoir, une improbable histoire d'amour se développe en même temps qu'un violent conflit...

*La projection est précédée d'un café polyglotte spécial langues islandaise et nordiques à partir de 19h.*

avant-première française

mer. 16 nov.

20<sup>h</sup>

CAFÉ DES IMAGES

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

DE 3,5€ À 7€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70



## PLUS QUE JAMAIS

RÉALISÉ PAR EMILY ATEF – FRANCE – 2022 – DURÉE : 123 MIN

Hélène et Mathieu sont heureux ensemble depuis de nombreuses années. Le lien qui les unit est profond. Confrontée à une décision existentielle, Hélène part seule en Norvège pour chercher la paix et éprouver la force de leur amour.

CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

DE 3,5€ À 7€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

à partir du mer. 16 nov.

CINÉMA ISLANDE, NORVÈGE, FRANCE

## CAFÉ DES IMAGES



## LA CONSPIRATION DU CAIRE

TITRE ORIGINAL : *BOY FROM HEAVEN*

RÉALISÉ PAR TARIK SALEH – SUÈDE – 2022

DURÉE : 125 MIN – VOST

Adam, simple fils de pêcheur, intègre la prestigieuse université Al-Azhar du Caire, épiscentre du pouvoir de l'islam sunnite. Le jour de la rentrée, le grand imam à la tête de l'institution meurt soudainement.

à partir du 26 oct.

20h

CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

DE 3,5€ À 7€



## COMEDY QUEEN

RÉALISÉ PAR SANNA LENKEN – SUÈDE – 2022

DURÉE : 93 MIN – VOST

Sasha, 13 ans, refuse de pleurer malgré un chagrin incommensurable. Elle décide de devenir une comédienne de stand-up. Son objectif est de faire rire tout le monde à nouveau, en particulier son père.

mer. 2 nov.

20h

CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

DE 3,5€ À 7€



## CAPITAINE MORTEN ET LA REINE DES ARAIGNÉES

RÉALISÉ PAR KASPAR JANCIS – ESTONIE – 2018

DURÉE : 75 MIN – VF

Morten rêve de prendre le large à bord de *La Salamandre* avec son père le capitaine Vicks, mais il doit rester à terre chez l'autoritaire Annabelle, qui veut s'emparer du bateau, persuadée qu'il cache un trésor de pirates. Pour déjouer leurs plans, Morten va être entraîné dans une aventure fantastique.

La séance est suivie d'un ciné-atelier (sur inscription).

mer. 16 nov.

15h

CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

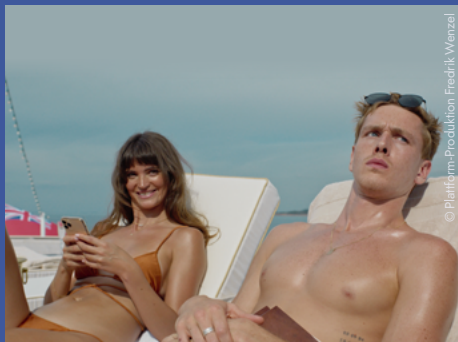
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

DE 3,5€ À 7€



# RETROSPECTIVE RUBEN ÖSTLUND AU CAFÉ DES IMAGES

Découvrez ou redécouvrez l'œuvre du réalisateur suédois Ruben Östlund, dont les deux derniers films ont remporté la palme d'or du Festival de Cannes.



© Platform Produktion Fredrik Wenzel

## SANS FILTRE

RÉALISÉ PAR RUBEN ÖSTLUND - SUÈDE - 2022 - DURÉE : 149 MIN - VOST

Après la Fashion Week, Carl et Yaya, couple de mannequins et influenceurs, sont invités pour une croisière de luxe. Tandis que l'équipage est aux petits soins avec les vacanciers, le capitaine refuse de sortir de sa cabine alors que le dîner de gala approche. Les événements prennent une tournure inattendue et les rapports de force s'inversent lorsqu'une tempête se lève et met en danger le confort des passagers.

jeu. 17 nov.

21h



© DR

## HAPPY SWEDEN

RÉALISÉ PAR RUBEN ÖSTLUND - SUÈDE - 2009 - DURÉE : 98 MIN - VOST

L'influence du groupe sur l'individu. Le superficiel. L'imbécile qui fait des blagues salaces pour amuser la galerie, deux adolescentes qui jouent aux allumeuses, la maîtresse d'école zélée... jusqu'au jour où les limites sont franchies. Un tableau de la société suédoise telle qu'on ne la soupçonne pas.

dim. 13 nov.

16h

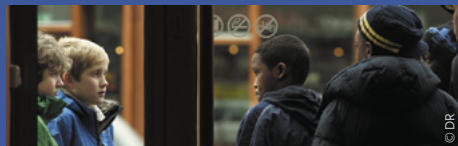
## SNOW THERAPY

RÉALISÉ PAR RUBEN ÖSTLUND - SUÈDE - 2015 - DURÉE : 118 MIN - VOST

Une famille suédoise passe ensemble quelques précieux jours de vacances dans une station de sports d'hiver des Alpes françaises. Une avalanche vient tout bouleverser. Quand elle s'arrête juste avant le restaurant, la réalité reprend son cours. Mais l'univers familial est ébranlé quand le père a tenté de sauver sa peau seul. Une comédie grinçante sur le rôle de l'homme au sein de la famille moderne.

dim. 13 nov.

19h



© DR

## PLAY

RÉALISÉ PAR RUBEN ÖSTLUND - SUÈDE - 2017 - DURÉE : 118 MIN - VOST

Entre 2006 et 2008 à Göteborg, un groupe de garçons de 12 à 14 ans rackette d'autres enfants à plus de quarante reprises. Par le biais d'un savant jeu de rôles qui reposait sur l'usage d'une rhétorique de gang, les voleurs ont mis au point une stratégie élaborée connue sous le nom de « coup du petit frère », sans aucune violence physique.

dim. 20 nov.

15h

## THE SQUARE

RÉALISÉ PAR RUBEN ÖSTLUND - SUÈDE - 2017 - DURÉE : 142 MIN - VOST

Christian est un père divorcé qui consacre du temps à ses enfants. Conservateur apprécié d'un musée d'art contemporain, il roule aussi en voiture électrique et soutient les grandes causes humanitaires. Mais quand il se fait voler son téléphone portable, sa réaction ne l'honore guère, alors que se profile l'inauguration de l'exposition « The Square ».

La séance est suivie d'une rencontre avec le critique Emmanuel Burdeau.

dim. 20 nov.

18h

CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

DE 3,5€ À 7€ par séance

# PARADISO

CINÉMA SUÈDE



## PADDY LA PETITE SOURIS

RÉALISÉ PAR LINDA HAMBÄCK – SUÈDE – 2018 – DURÉE : 61 MIN – VF

Tous les animaux de la forêt parlent du temps où rôdait la renarde. Heureusement, elle n'a pas été vue depuis longtemps ! Quand le commissaire Gordon est appelé pour un vol de noix, il suspecte à nouveau l'animal tant redouté. Pour démasquer le voleur, il aura bien besoin de Paddy, la petite souris au flair particulièrement aiguisé...  
*La projection sera suivie d'un goûter pour les enfants.*

dim. 13 nov.

15<sup>h</sup>

PARADISO AUNAY-SUR-ODON

3,7€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 09 64 24 82 89



## SAMI. UNE JEUNESSE EN LAPONIE

RÉALISÉ PAR AMANDA KERNELL – SUÈDE – 2017 – DURÉE : 113 MIN – VOST

Une vieille dame accompagne son fils en Laponie, terre de ses origines, au nord de la Suède, pour l'enterrement de sa sœur. Elle n'a aucune envie de renouer avec sa famille et sa communauté, qu'elle a quittées très jeune. Les souvenirs des humiliations qu'elle a subies, adolescente, lui reviennent en mémoire. Après avoir changé d'identité pour échapper à un destin trop étroit, le rejet de ses origines lui apparaît soudain comme un mensonge à elle-même.

*La projection sera suivie d'une discussion avec Nicolas Escach, directeur de Science Po Rennes - Campus de Caen, géographe et spécialiste des enjeux diplomatiques nordiques.*

dim. 13 nov.

17<sup>h</sup>

PARADISO AUNAY-SUR-ODON

3,7€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 09 64 24 82 89

# LE FOYER



## EGŌ

RÉALISÉ PAR HANNA BERGHOLM – FINLANDE – 2022 – DURÉE : 90 MIN – VOST  
INTERDIT AUX MOINS DE 12 ANS

Tinja a 12 ans. Sa mère la pousse à faire de la gymnastique, exerçant sur elle un perfectionnisme malsain. Une nuit, la petite fille va faire la découverte d'un œuf bien étrange, qu'elle va cacher, puis couvrir. Jusqu'à l'éclosion d'une inquiétante créature...

sam. 12 nov.

20h45

LE FOYER DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE

DE 4€ À 6€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 37 34 34



## LE VOYAGE EN BALLON

RÉALISÉ PAR ANNA BENGTSSON – SUÈDE – 2017 – DURÉE : 37 MIN – VF

Programme de 4 courts métrages d'animation.

Dans la nature, au plus près du sol, fourmille une vie miniature. Des petites bêtes vivent leurs propres histoires, pleines de découvertes et de curiosités. Elles nous semblent si délicates et fragiles quand on les observe. Pourtant, en y regardant de plus près, on peut avoir quelques surprises !

Ces drôles d'entités, curieuses de savoir ce qui se passe de l'autre côté de leur monde, partent en voyage. En ballon ou à pied, leurs expéditions seront riches en rebondissements !

mer. 16 nov.

15h30

LE FOYER DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE

DE 4€ À 6€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 37 34 34



# FILMS DOCUMENTAIRES À LA BADT

Depuis 5 ans maintenant, *Les Boréales* et la bibliothèque Alexis de Tocqueville allient leurs forces pour proposer une programmation dans le cadre du mois du film documentaire. Ce seront donc quatre films qui permettront aux publics de découvrir de nouvelles facettes des pays nordiques.

dim. 13 nov.

dim. 20 nov.



15h30

## KIRUNA. A BRAND NEW WORLD

RÉALISÉ PAR GRETA STOCKLASSA – SUÈDE – 2019 – DURÉE : 87 MIN – VOST

Au-delà du cercle arctique, la ville de Kiruna doit être déplacée de trois kilomètres : la mine de fer menace de l'engloutir. Greta Stocklassa suit trois personnes qui doivent reconstruire leur identité : une lycéenne redécouvre ses origines samies, un réfugié yéménite espère obtenir l'asile, et un professeur nostalgique refuse la destruction de sa ville.



15h30

© Valérie Tournayan

## SOUNDS OF STOCKHOLM

RÉALISÉ PAR VALÉRIE TOUMAYAN – FRANCE, SUÈDE – 2022 – DURÉE : 60 MIN – VOST

Amoureuse de la Suède et particulièrement de sa musique pop, rock et folk, Valérie Tournayan est la fondatrice du site « I Love Sweden » qui, depuis 2020, filme la scène musicale émergente suédoise.

17h



## CEUX QUI NOUS LIENT

RÉALISÉ PAR MELANIE GILMANT - FRANCE - 2022  
DURÉE : 90 MIN - VOST

Mélanie se questionnait sur son bonheur et celui à l'échelle du pays. Ne ferait-on pas fausse route ? Et si nos liens comptaient plus que nos biens ? C'est au Danemark et en Finlande, toujours en tête des classements sur le bien-être, qu'elle cherche des réponses, dans l'un des premiers lieux de socialisation : l'école.



## CINÉ-CONCERT : LARMES DE CLOWN

RÉALISÉ PAR VICTOR SJÖSTRÖM – SUÈDE – 1924 – DURÉE : 75 MIN MIS EN MUSIQUE PAR GAËL MEVEL

Celui qui se faisait gifler...

Le scientifique Paul Beaumont est sur le point de rendre public le résultat de ses recherches sur l'origine de l'Homme. Mais il est trahi par sa femme, qui a aidé son amant à voler ses notes. Ce dernier s'accapare alors tout le mérite de ses avancées scientifiques. Humilié, Paul Beaumont décide de refaire sa vie dans un cirque dans lequel il campe le rôle d'un clown qui reçoit quantité de gifles tous les soirs devant un public hilare.

Gaël Mevel compose et improvise pour le cinéma muet depuis 20 ans, pour la cinémathèque française, le Centre Pompidou, le musée d'Orsay, le musée de l'Orangerie, la maison du Japon à Paris, le Forum des images, les festivals de films et festivals de jazz, centres culturels et cinémas. Il collabore avec l'ADRC, agence de développement régional du cinéma, qui aide à la diffusion des ciné-concerts.

Piano, bandonéon et composition : Gaël Mevel

**BIBLIOTHÈQUE**

**ALEXIS DE TOCQUEVILLE** CAEN

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

INFOS : 02 31 30 47 00

**sam. 19 nov.**

**18h30**

E A X A P  
O S I T I  
A O A N



## WOODLIFE SWEDEN

Les gratte-ciel en bois sont devenus réalité. Il en va de même pour les projets engagés dans la perspective d'un cycle de vie et fondés sur un principe de zéro déchet. Même les espaces publics et les municipalités relèvent maintenant les défis liés au développement durable pour tous les citoyens, en construisant non seulement des logements, mais aussi des gares ou encore des centres culturels en bois.

Les projets présentés dans l'exposition Woodlife Sweden se confrontent tous au changement de paradigme imminent de l'industrie du bâtiment, pour laquelle le bois, seul matériau de construction renouvelable, joue un rôle clé. L'exposition présente 40 projets d'échelles variées et provenant de toute la Suède. Ils ont été sélectionnés pour illustrer la manière dont l'architecture, le design et l'urbanisme peuvent aider à réduire l'impact climatique des bâtiments et des produits, et orienter notre développement, en lien avec les 17 objectifs de développement durable établis par les États membres des Nations unies.

L'exposition Woodlife Sweden a été produite en 2020 par l'Institut suédois et Architects Sweden en collaboration avec Swedish Wood, Swedish Wood Award et Swedish Forest Industries Federation.

**OSKAR NORELIIUS** p. 21

jeu. 17 nov.

18<sup>h</sup>

visite commentée

18<sup>h</sup>30

conférence

**du mer. 9 nov. au dim. 26 fév. 2023**

**LE PAVILLON** CAEN

ENTRÉE LIBRE

INFOS : 02 31 83 79 29

INFOS ET RÉSERVATIONS : [inscription@lepavillon-caen.com](mailto:inscription@lepavillon-caen.com) 02 31 83 79 29

**LE PAVILLON** CAEN

GRATUIT SUR INSCRIPTION

EXPOSITION SUÈDE

47





## RAGNAR PERSSON

Ragnar Persson dessine avec un style personnel sur de vieux papiers usés. En observant minutieusement la nature et en détournant ses attributs en y ajoutant des symboles heavy metal, Ragnar créé des combinaisons spontanées uniques, qu'il détourne de nouveau en faisant des pochoirs et des dessins au marqueur. Son intérêt pour la nature remonte à son enfance, durant laquelle les étés rimaient avec vacances dans le nord de la Suède. Il s'est fait connaître en Europe en étant régulièrement sollicité par *Vice* et pour avoir peint des fresques devenues quasi mythiques pour le film *Midsommar* d'Ari Aster en 2019.

**sam. 5 nov.**

**16h**

**rencontre avec Ragnar Persson**

**18h**

**vernissage**

**du 5 nov. au 7 jan.**

**L'ARTOTHÈQUE** CAEN

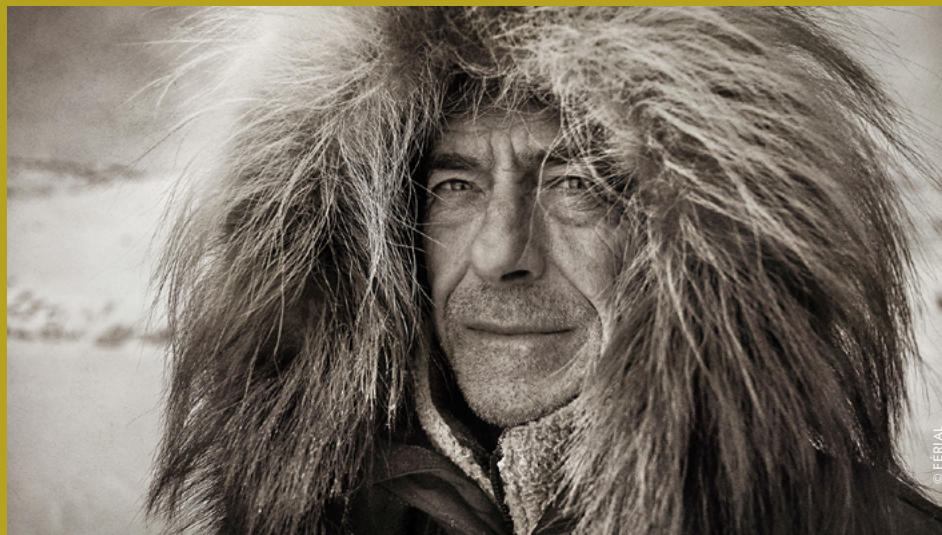
ENTRÉE LIBRE

INFOS : 02 31 85 69 73

Ouverture du mardi au samedi de 14h à 18h



# EXPOSITION PHOTO DE FÉRIAL



Férial est une artiste née en 1965 qui porte l'utopie libératrice dans l'âme et l'émerveillement du futur dans les yeux. Diplômée des Arts décoratifs de Nice (Villa Arson), major de promotion à l'École d'art Beaubourg, elle ouvre par son travail les portes du monde du graphisme et de la communication.

Au cœur de l'hiver 2018, elle participe à une résidence d'artistes en Arctique sur le bateau Le Manguier, petit

remorqueur pris dans la glace et isolé de toute vie et de toute communication. Cette expérience donne lieu à la création d'*Au Groenland, souviens-toi de l'avenir* (Élytis Éditions) et à la présentation d'une série d'expositions. Sa fascination pour les pays nordiques l'entraîne vers des horizons jusqu'ici insoupçonnés. Son nouveau terrain de jeux et de découvertes la guide vers les îles du Svalbard, aux portes du pôle Nord, à bord du bateau le *Polarfront*.

**sam. 12 nov.**

**11h**

**vernissage**

**du 12 nov. au 30 déc.**

**LA HALLE** SAINT-AUBIN-SUR-MER

**ENTRÉE LIBRE**

**INFOS : 02 31 97 30 24**

**Ouverture du mercredi au dimanche – 13h à 18h**

## VICTOR ET L'APPAREIL HASSELBLAD. LE MOYEN FORMAT AU SERVICE DES ARTISTES

p. 21

Le centre photographique Henri Magron et la médiathèque Jacques Prévert de Dives-sur-Mer collaborent pour organiser cette rencontre photo-édition. Animée par Bernard Chéreau, la conférence développera l'apport du photographe suédois Victor Hasselblad (1906-1978) au 8<sup>e</sup> art. Entre éléments biographiques et bibliographiques, récit de l'histoire de la marque suédoise d'appareils photographiques Hasselblad. Projection d'images capturées avec lesdits appareils. Parcourez la vie et l'œuvre de cet inventeur de génie.

**sam. 12 nov.**

**15h30**

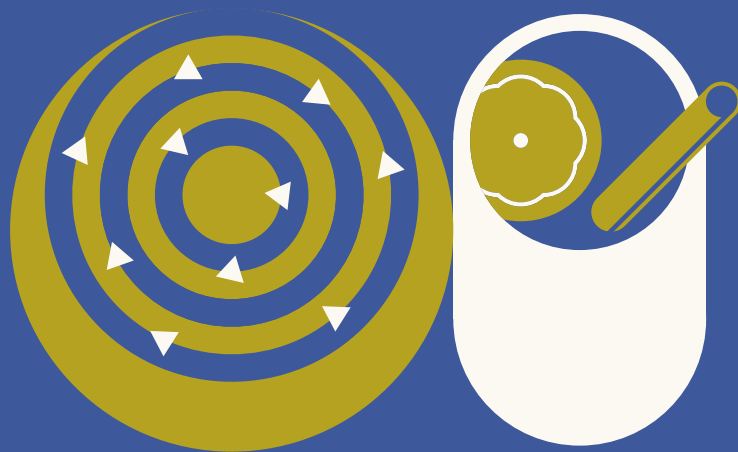
**MÉDIATHÈQUE JACQUES PRÉVERT**

**DIVES-SUR-MER**

**ENTRÉE LIBRE**

**DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES**

**INFOS : 02 31 24 29 27**



GASTRONOMIE

& BIEN-ÊTRE





# CANTINES BORÉALES

Vous avez une petite faim ? Fragments, Pancake Fever, Les Petites Douceurs, Popotes et m-c.p se transforment en cantines boréales en ajoutant à leur carte, le temps du festival, un plat d'inspiration suédoise ou nordique... voire un menu complet !

## FRAGMENTS

95% bio, 90% local. Clément concoctera des plats nordiques selon les récoltes et les produits de saison. Surprise donc !

MERCREDI : 19H - 22H

JEUDI - SAMEDI : 12H - 14H / 19H - 22H

OUVERT LE VENDREDI 11 NOVEMBRE : 12H - 14H / 19H - 22H  
2-4 RUE LÉON LECORNU, 14000 CAEN - 07 71 69 29 76

## PANCAKE FEVER

Le fameux restaurant végétarien/végétalien et gluten free, propose sur place ou à emporter, des plats nordiques durant le festival.

MERCREDI - DIMANCHE : 10H - 18H

OUVERT LE VENDREDI 11 NOVEMBRE : 10H30 - 15H30

23 RUE GÉMARE, 14000 CAEN - 02 31 80 70 82

## LES PETITES DOUCEURS

Instant détente autour d'un café ou d'un thé, avec des desserts nordiques et du salé durant dix jours. Le *fika* caennais.

MARDI - VENDREDI : 9H30 - 18H

SAMEDI : 10H - 18H30

FERMÉ LE VENDREDI 11 NOVEMBRE

13 RUE AUX FROMAGES, 14000 CAEN - 02 31 95 65 64

## POPOTES

Aux Popotes, c'est une cuisine simple de tous les jours comme à la maison qui est préparée par Lucie & Jaana, équipe franco-estonienne.

Durant le festival, Popotes proposera un menu nordique : des soupes généreuses à la viande ou au poisson et un plat du jour d'influence nordique. Quant aux desserts, différents tous les jours, ils prendront une touche suédoise.

LUNDI - VENDREDI 11H - 14H

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT LES SAMEDI 12

ET 19 NOVEMBRE : 11H - 14H

OUVERT LE VENDREDI 11 NOVEMBRE : 11H - 14H

18 RUE MONTOIR POISSONNERIE, 14000 CAEN - 02 50 54 23 23

## M-C.P

Nouveau venu aux *Boréales* ! Bistronomique décontracté, m-c.p est un restaurant situé au cœur de Caen. Antoine, chef cuisinier, vous propose de vous réunir à sa table pour redécouvrir le plaisir de manger au restaurant. L'objectif ? Que vous puissiez découvrir de nouvelles saveurs en profitant d'un cadre chaleureux et d'une ambiance conviviale. Cinq recettes salées, trois sucrées, tous les plats à partager.

MARDI & MERCREDI : 12H - 14H

JEUDI - SAMEDI : 12H - 14H / 19H - 22H

VENDREDI 11 NOVEMBRE : 12H - 14H / 19H - 22H

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT LE DIMANCHE 13

POUR UN DÉJEUNER SUÉDOIS : 12H - 14H (P.52)

6 RUE DU 11 NOVEMBRE, 14000 CAEN - 02 31 99 33 42



## BUFFET AU DRAKKAR

p. 39

À l'occasion de sa soirée cinéma samedi 19 novembre, rendez-vous au cinéma Le Drakkar de Dives-sur-Mer pour profiter du savoir-faire des équipes de notre partenaire, tant en programmation cinéma qu'en restauration !

sam. 19 nov.

19H15

LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER

15€ LES DEUX SÉANCES + BUFFET

RESERVATION INDISPENSABLE AVANT LE JEU. 17 NOV.

AU 06 73 65 25 16 OU [ledrakkar-lesboreales@orange.fr](mailto:ledrakkar-lesboreales@orange.fr)

# DÎNER SUÉDOIS

## AU MANCEL

### RESTAURANT DU CHÂTEAU



#### ENTRÉE

Boulettes de poulet aux légumes  
*Kycklingköttbullar med gränsaker*

#### PLAT À CHOISIR

Viande de bœuf braisée à basse température,  
à la bière noire, purée de pommes de terre & légumes  
*Lågtemperatur bräsenad nötkött med svart öl,  
potatismos och gränsaker*

ou

Truite au four et sauge crémeuse à l'aneth  
*Bakad öring och krämig dill salvia*

#### DESSERT

Crumble à l'avoine et aux fruits de saison, sorbet  
*Smulpaj*



ven. 11 nov. 19h30

LE MANCEL CAEN

26€ hors boissons  
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 86 63 64

# DÉJEUNER SUÉDOIS

## AU M-C.P

### RESTAURANT

#### AMUSE BOUCHE

*Plättar* salé et oeufs de poisson

#### ENTRÉE

*Gravlax* de truite  
Truite préparée en Gravlax,  
gel de vodka Absolut Palt, hasselback et sauce baies

#### PLATS

*Palt* (pudding de sang)  
accompagné d'une pomme de terre hasselback  
et d'une sauce aux baies sauvages

#### Svamptarte

Tartelette de champignons sauvages (selon arrivage),  
pickles de girosles et ketchup de champignons

#### DESSERT

*Kanelbullar*  
Brioche roulée à la cannelle et à la cardamome

dim. 13 nov. 12h

M-C.P CAEN

39€  
INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 99 33 42

# DÎNER SUÉDOIS

## À LA TABLE

### DES MATIÈRES



#### ENTRÉE

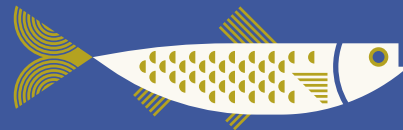
Pain polaire aux harengs et saumon gravelax,  
presskurga et sauce moutarde à l'ancienne

#### PLAT

Köttbullars graddsas,  
pommes de terre suédoise aux aromates

#### DESSERT

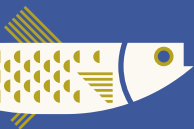
Kladdkaka, crème vanillée  
et crumble suédois aux fruits secs



sam. 19 nov. 19h30

LA TABLE DES MATIÈRES CAEN

INFOS ET RÉSERVATIONS : 02 31 99 76 25



## YOGA

*Les Boréales* et le musée des Beaux-Arts de Caen vous invitent à une séance de yoga au rythme de douces mélodies jazz 100 % suédoises. La lecture de quelques textes issus de la littérature suédoise vous accompagnera dans ce chaleureux voyage vers la détente au cœur des expositions du musée des Beaux-Arts.

Avec Valérie Deschamps et Céline Pannier

**ven. 18 nov. 18h30**

**dim. 20 nov. 17h30**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** CAEN

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE**

<https://my.weezevent.com/yoga-au-musee-des-beaux-arts>

<https://my.weezevent.com/yoga-au-musee-des-beaux-arts-1>

**DURÉE : 90 MIN**

# OÙ ? CAEN ET SES ALENTOURS

## AUTHIE

### BIBLIOTHÈQUE

2 rue de l'Abbaye, 14280 Authie

**02 31 85 36 29**

p. 18

## CAEN

### ABBAYE-AUX-DAMES RÉGION NORMANDIE

Place Reine Mathilde, 14000 Caen

**02 31 06 98 98**

p. 6, 7, 48

### ARTOTHÈQUE

Palais Ducal, imp. Duc Rollon,  
14000 Caen

**02 31 85 69 73**

p. 46

### BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE

15 quai François Mitterrand,  
14000 Caen

**02 31 30 47 00**

p. 17, 20, 21, 42, 43

### BIBLIOTHÈQUE DE LA GUÉRINIÈRE

10 rue des Bouviers, 14000 Caen

**02 14 37 29 83**

p. 18

### LE CARGÖ

9 cours Caffarelli, 14000 Caen

**02 31 86 79 31**

p. 28

### CONSERVATOIRE & ORCHESTRE DE CAEN

1 rue du Carel, 14000 Caen

**02 31 30 46 70**

p. 31

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE- LA-GLORIETTE

Place du Parvis Notre-Dame,  
14000 Caen

**02 31 39 19 85**

p. 31

### CINÉMA LUX

6 avenue Sainte-Thérèse,  
14000 Caen

**02 31 82 29 87**

p. 37

### LE MANCEL

Le château — Musée des Beaux-Arts,  
14000 Caen

**02 31 86 63 64**

p. 52

### M-C.P

6 rue du 11 novembre, 14000 Caen

**02 31 99 33 42**

p. 52

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Le château, 14000 Caen

**02 31 30 47 70**

p. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,  
29, 53

### LE PAVILLON

10 quai François Mitterrand,  
14000 Caen

**02 31 83 79 29**

p. 21, 47

### LA TABLE DES MATIÈRES

15 quai François Mitterrand, 14000  
Caen

**02 31 99 76 25**

p. 52

### THÉÂTRE DE CAEN

135 boulevard Maréchal Leclerc,  
14000 Caen

**02 31 30 48 00**

p. 24, 26, 27, 31

### THÉÂTRE DES CORDES

32 rue des Cordes, 14000 Caen

**02 31 46 27 29**

p. 34

### UNIVERSITÉ DE CAEN

Esp. de la Paix, 14000 Caen

**02 31 56 55 00**

p. 18

## GIBERVILLE

### BIBLIOTHÈQUE

22 rue de Voltaire, 14730 Giberville

**02 31 72 07 95**

p. 19

## HÉROUVILLE- SAINT-CLAIR

### BIBLIOTHÈQUE

5 square du Théâtre,  
14200 Hérouville-Saint-Clair  
**02 14 37 28 60**  
p. 19

### BIG BAND CAFÉ

1 av. du Haut Crépon, 14200  
Hérouville-Saint-Clair  
**02 31 47 96 13**  
p. 23, 25

### CAFÉ DES IMAGES

4 square du Théâtre,  
14200 Hérouville-Saint-Clair  
**02 31 45 34 70**  
p. 39, 40, 41

### COMÉDIE DE CAEN – THÉÂTRE D'HÉROUVILLE

1 square du Théâtre, 14200 Hérouville-Saint-Clair  
**02 31 46 27 27**  
p. 5, 33, 34

## LOUVIGNY

### JAZZ CLUB/SALLE DES FÊTES

Grande rue, 14111 Louvigny  
**02 31 75 06 48**  
p. 26

## MONDEVILLE

### MÉDIATHÈQUE QUAI DES MONDES

4 rue Calmette, 14120 Mondeville  
**02 31 35 66 20**  
p. 19

## SAINT-GERMAIN- LA-BLANCHE-HERBE

### IMEC – ABBAYE D'AR- DENNE

Chemin de Saint-Germain, 14280  
Saint-Germain-La-Blanche-Herbe  
**02 31 29 37 37**  
p. 17

## SANS OUBLIER...

LYCÉE CHARLES DE GAULLE

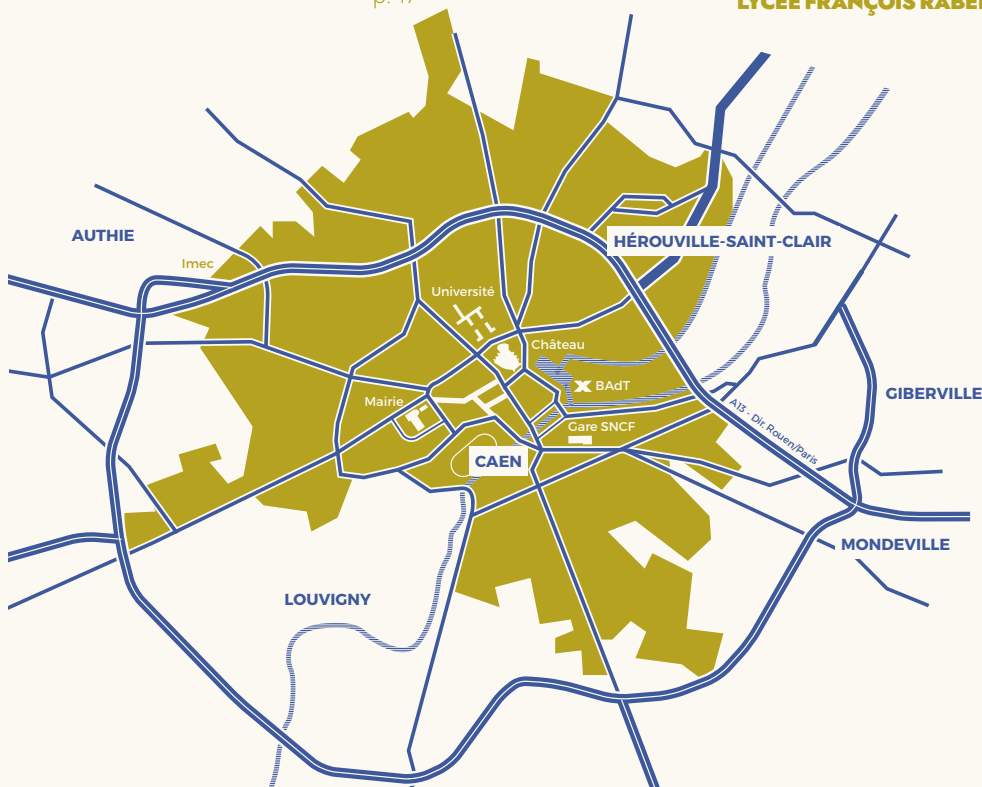
LYCÉE DUMONT D'URVILLE

LYCÉE AUGUSTIN FRESNEL

LYCÉE JEANNE D'ARC

LYCÉE SAINTE-MARIE

LYCÉE FRANÇOIS RABELAIS



# OÙ ? RÉGION NORMANDIE

## CALVADOS

### 1 AUNAY-SUR-ODON BIBLIOTHÈQUE

8 rue d'Harcourt,  
14260 Les Monts d'Aunay  
02 31 77 38 95  
p. 18

### CINÉMA LE PARADISO

Place de l'Hôtel de Ville,  
14260 Les Monts d'Aunay  
02 31 38 89 70  
p. 42

### 2 BLAINVILLE-SUR-ORNE MÉDIATHÈQUE LES MOTORDUS

5 bis rue du Général Leclerc,  
14550 Blainville-sur-Orne  
02 31 06 02 06  
p. 18

### 3 CONDÉ-SUR-NOIREAU MÉDIATHÈQUE L'ATELIER

9 rue Saint-Martin,  
14110 Condé-en-Normandie  
02 31 69 41 16  
p. 19

### 4 DIVES-SUR-MER CINÉMA LE DRAKKAR

6 rue Général de Gaulle,  
14160 Dives-sur-Mer  
09 77 73 54 21  
p. 38, 51

### LYCÉE JEAN JOORIS

1 rue Salvador Allende,  
14160 Dives-sur-Mer  
p. 18

### MÉDIATHÈQUE JACQUES PREVERT

Av. du Commandant Charcot,  
14160 Dives-sur-Mer  
02 31 24 29 27  
p. 18, 21, 49

### 5 DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE CINÉMA LE FOYER

11 rue du Chemin du Bord,  
14440 Douvres-la-Délivrande  
02 31 37 34 34  
p. 43

### LYCÉE COURS NOTRE-DAME

rue de l'arbalète,  
1440 Douvres-la-Délivrande  
p. 18

### 6 ÉPRON MÉDIATHÈQUE LA GRANGE AUX LIVRES

22 rue de l'Église, 14610 Épron  
02 31 74 51 20

p. 19

### 7 FALAISE LE FORUM

Bd de la Libération, 14700 Falaise  
02 31 90 89 60  
p. 30, 35

### 8 FONTAINE-ÉTOUPEFOUR MÉDIATHÈQUE

Imp. du Stade Jules Quesnel,  
14790 Fontaine-Étoupefour  
02 31 26 30 32  
p. 18, 20

### 9 LISIEUX LYCÉE MARCEL GAMBIER

3 rue du Général Leclerc, 14100 Lisieux  
p. 19

### MÉDIATHÈQUE ANDRÉ MALRAUX

Pl. de la République, 14100 Lisieux  
02 31 48 41 00  
p. 19

### 10 MATHIEU MÉDIATHÈQUE JEAN MAROT

7 rue des Écoles, 14920 Mathieu  
02 31 54 57 61  
p. 19

### 11 OUISTREHAM BIBLIOTHÈQUE

5 route de Lion, 14150 Ouistreham  
02 31 97 08 43  
p. 18

### 12 PONT-D'OUILLY MÉDIATHÈQUE

7 pl. des Halles, 14690 Pont-d'Ouilly  
02 31 68 48 06  
p. 19

### 13 SAINT-AUBIN-SUR-MER BIBLIOTHÈQUE

12 rue du Maréchal Joffre,  
14750 Saint-Aubin-sur-Mer  
02 31 96 72 14  
p. 18

### LA HALLE

72 bis rue Pasteur,  
14750 Saint-Aubin-sur-Mer  
02 31 97 30 24  
p. 20, 49

### 14 VIRE MÉDIATHÈQUE

16 rue Chénedollé, 14500 Vire-Normandie  
0231662710  
p. 19

## MANCHE

### **15** AGNEAUX INSTITUT SAINT-LÔ

1 rue de l'Oratoire, 50180 Agneaux  
p. 19

### **MÉDIATHÈQUE**

Place Pierre de Gouville, 50180 Agneaux  
**02 33 77 31 00**  
p. 19

### **16** AVRANCHES BIBLIOTHÈQUE

11 place Saint-Gervais, 50300 Avranches  
**02 33 68 33 18**  
p. 19

### **LIBRAIRIE 1001 PAGES**

3 rue du Dr Gilbert, 50300 Avranches  
**0233609185**  
p. 19

### **LYCÉE ÉMILE LITTRÉ**

Bd Pasteur, 50300 Avranches  
p. 19

### **17** BRÉCEY COLLÈGE PIERRE AGUITON

2 rue de Fonteny, 50370 Brécey  
p. 18

### **MÉDIATHÈQUE JEAN DOLÉ**

rue Paul Lemonnier, 50370 Brécey  
**02 33 79 36 26**  
p. 19

### **18** CHERBOURG BIBLIOTHÈQUE JACQUES PRÉVERT

Centre culturel Le Quasar, espl. de la  
Laïcité, 50100 Cherbourg-en-Cotentin  
**02 33 23 39 40**  
p. 18, 20

### **LYCÉE JEAN-FRANÇOIS MILLET**

rue de Bougainville,  
50130 Cherbourg-en-Cotentin  
p. 18

### **LE TRIDENT**

Pl. Général de Gaulle,  
50100 Cherbourg-en-Cotentin  
**02 33 88 55 55**  
p. 35

### **19** GRANVILLE LIBRAIRIE LE DÉTOUR

62 rue des Juifs, 50400 Granville  
**02 33 50 90 03**  
p. 19

### **20** VILLEDIEU-LES-POÊLES MÉDIATHÈQUE

Pl. des Halles,  
50800 Villedieu-les-Poêles-Rouffigny  
**02 33 91 00 91**  
p. 19

## ORNE

### **21** ALENÇON MÉDIATHÈQUE AVELINE

Cour Carrée de la Dentelle, 61000 Alençon  
**02 33 82 46 00**  
p. 19

### **22** FLERS MÉDIATHÈQUE

9 rue du Collège, 61100 Flers  
**02 33 98 42 22**  
p. 18

### **23** MORTAGNE-AU-PERCHE MÉDIATHÈQUE

56 place du Général de Gaulle,  
61400 Mortagne-au-Perche  
**02 33 85 35 75**  
p. 18

## SEINE-MARITIME

### **24** YVETOT L'ASSEMBLAYE

8 rue du Champ de Mars, 76190 Yvetot  
**02 35 95 01 13**  
p. 20

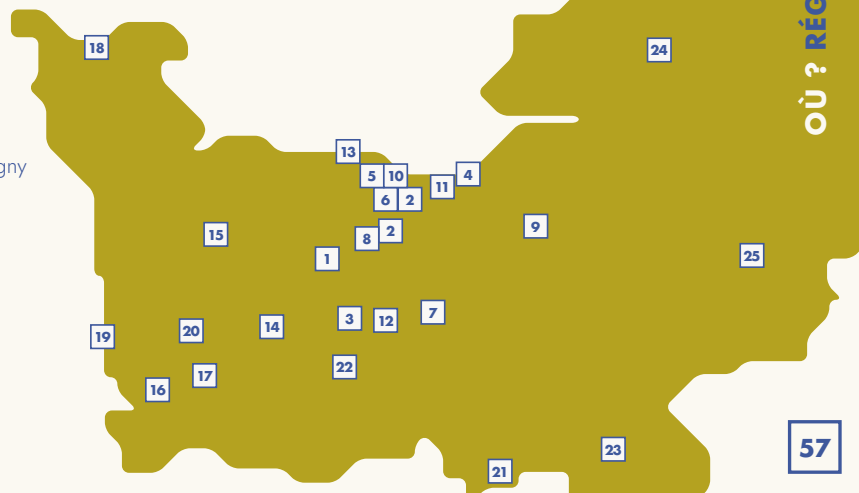
### **MÉDIATHÈQUE GUY-DE-MAUPASSANT**

9 rue Pierre de Coubertin, 76190 Yvetot  
**02 35 95 01 13**  
p. 19

## EURE

### **25** ÉVREUX MÉDIATHÈQUE ROLLAND PLAISANCE

24 allée des Soupirs, 27000 Évreux  
**06 63 33 13 96**  
p. 19







# SPECTATEURS DE DEMAIN



Depuis 30 éditions, *Les Boréales* apportent un soin tout particulier à créer, autour d'une projection, d'un spectacle, d'une exposition ou d'une rencontre avec un auteur, un lien étroit entre les cultures nordiques et baltes et les établissements scolaires de Normandie. Un tel projet ne pourrait aboutir sans le travail constant des établissements scolaires et des structures partenaires du festival. **À tous un grand merci !**

## PROJET PÉDAGOGIQUE AU LYCÉE LAPLACE DE CAEN

Cette année, *Les Boréales* ont collaboré avec le lycée Laplace de Caen pour un projet pédagogique à destination des élèves de la section DN MADE (diplôme national des métiers d'art et du design). L'objectif était de proposer un projet de simulation afin de mettre les étudiants en situation.

Les propositions des élèves, encadrés par Mmes Demellier et Hédouin-Leroux, firent suite à un travail développé depuis décembre dernier. Il leur était demandé d'imaginer la conception d'une exposition et sa scénographie en lien avec la programmation du festival pour sa 31<sup>e</sup> édition, consacrée à l'Islande.



## PROJET PÉDAGOGIQUE AVEC LES ÉCOLES PRIMAIRES D'HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

Comme chaque année, l'inspection académique, la Ville d'Hérouville-Saint-Clair, les établissements d'enseignement primaire et leurs équipes, et le festival *Les Boréales* collaborent pour proposer un projet pédagogique.

Pour cette 30<sup>e</sup> édition, les élèves d'une quinzaine de classes de CE1 REP ont assisté à une projection de *Aïlo, une odyssée en Laponie*, ont étudié la culture Sami et ont rencontré le réalisateur du film Guillaume Maidatchevsky le 30 septembre et le 3 octobre.

# MERCI

À AGNEAUX  
INSTITUT SAINT-LÔ,  
MÉDIATHÈQUE

À ALENÇON  
MÉDIATHÈQUE AVELINE

À AUNAY-SUR-ODON  
BIBLIOTHÈQUE, CINÉMA LE  
PARADISO

À AVRANCHES  
BIBLIOTHÈQUE, LIBRAIRIE 1001  
PAGES, LYCÉE ÉMILE LITTRÉ

À BLAINVILLE-SUR-ORNE  
MÉDIATHÈQUE LES MOTORBUS

À BRÉCÉY  
COLLÈGE PIERRE AGUITON,  
MÉDIATHÈQUE JEAN DOLÉ

À CAEN  
ABBAYE-AUX-DAMES RÉGION  
NORMANDIE, ARTOTHÈQUE,  
BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE  
TOQUEVILLE, BIBLIOTHÈQUE  
DE LA GUÉRINIÈRE, LE CARGO,  
CONSERVATOIRE & ORCHESTRE  
DE CAEN, LIRE À CAEN, ÉGLISE  
NOTRE-DAME-DE-LA-GLORINETTE,  
FRAGMENTS, CINÉMA LUX,  
LYCÉE CHARLES DE GAULLE,  
LYCÉE DUMONT D'URVILLE,  
LYCÉE AUGUSTIN FRESNEL,  
LYCÉE JEANNE D'ARC, LYCÉE

LAPLACE, LYCÉE SAINTE-MARIE,  
MAISON DE L'ÉTUDIANT, LE  
MANCEL, M-C-P, MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS, PANCAKE FEVER,  
LE PAVILLON, LES PETITES  
DOUCEURS, POPOTES, LA TABLE  
DES MATIÈRES, THÉÂTRE DE  
CAEN, THÉÂTRE DES CORDES,  
UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE

À CHERBOURG  
BIBLIOTHÈQUE JACQUES  
PRÉVERT, LYCÉE JEAN-FRANÇOIS  
MILLET, LE TRIDENT

À CONDÉ-SUR-NOIREAU  
MÉDIATHÈQUE L'ATELIER

À DIVES-SUR-MER  
CINÉMA LE DRAKKAR, LYCÉE  
JEAN JOORIS, MÉDIATHÈQUE  
JACQUES PRÉVERT

À DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE  
CINÉMA LE FOYER, LE LYCÉE  
COURS NOTRE-DAME

À ÉPRON  
MÉDIATHÈQUE LA GRANGE AUX  
LIVRES

À ÉVREUX  
MÉDIATHÈQUE ROLLAND  
PLAISANCE

À FALAISE  
LE FORUM, LA MÉDIATHÈQUE

À FLERS  
MÉDIATHÈQUE

À FONTAINE-ÉTOUPEFOUR  
MÉDIATHÈQUE

À GIBERVILLE  
BIBLIOTHÈQUE

À GRANVILLE  
LIBRAIRIE LE DÉTOUR

À HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR  
BIBLIOTHÈQUE, BIG BAND CAFÉ,  
CAFFÈ DES IMAGES, COMÉDIE DE  
CAEN – THÉÂTRE D'HÉROUVILLE

À IFS  
LYCÉE FRANÇOIS RABELAIS

À LISIEUX  
LYCÉE MARCEL GAMBIER,  
MÉDIATHÈQUE ANDRÉ MALRAUX

À LOUVIGNY  
LE CAMION JAZZ, LE JAZZ CLUB /  
SALLE DES FÊTES

À MATHIEU  
MÉDIATHÈQUE JEAN MAROT  
À MERVILLE-FRANCEVILLE  
BIBLIOTHÈQUE AU BORD DES  
MOTS

À MONDEVILLE  
MÉDIATHÈQUE QUAI DES  
MONDES, ORCHESTRE RÉGIONAL  
DE NORMANDIE

À MORTAGNE-AU-PERCHE  
MÉDIATHÈQUE

À OUISTREHAM  
BIBLIOTHÈQUE

À PONT D'OUILLY  
MÉDIATHÈQUE

À SAINT-AUBIN-SUR-MER  
BIBLIOTHÈQUE, LA HALLE

À SAINT-GERMAIN-LA-BLANCHE-  
HERBE  
IMEC – ABBAYE D'ARLENNE

À VILLEDIEU-LES-POÊLES  
MÉDIATHÈQUE

À YVETOT  
L'ASSEMBLAYE, MÉDIATHÈQUE  
GUY DE MAUPASSANT

## NORMANDIE LIVRE & LECTURE REMERCIEMENTS POUR LEUR SOUTIEN AUX BORÉALES

LE MINISTÈRE DE LA CULTURE (DIRECTION RÉGIONALE  
DES AFFAIRES CULTURELLES EN NORMANDIE)

LA PRÉFECTURE DE NORMANDIE  
LE CENTRE NATIONAL DU LIVRE

LA RÉGION NORMANDIE

NORMANDIE POUR LA PAIX

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU CALVADOS

LA VILLE DE CAEN

LA VILLE D'HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

LA VILLE DE CHERBOURG

L'AMBASSADE DE SUÈDE À PARIS

L'INSTITUT SUÉDOIS

KULTURRÅDET / SWEDISH ARTS COUNCIL

L'AMBASSADE D'ISLANDE À PARIS

ICELANDIC LITERATURE CENTER

L'AMBASSADE DE NORVÈGE À PARIS

L'AMBASSADE DU DANEMARK À PARIS

LA MAISON DU DANEMARK

L'AMBASSADE D'ESTONIE À PARIS

NORDIC COUNCIL LITERATURE PRIZE

Soutenu par



REMERCIEMENTS



## BEFORE

du 20 au 21 oct.

THÉÂTRE

**19<sup>h</sup> DRACULA**

LE TRIDENT CHERBOURG p. 35

du 20 au 22 oct.

THÉÂTRE

**19<sup>h</sup> LA TRILOGIE  
DES IDENTITÉS**

COMÉDIE DE CAEN

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 33

mer. 26 oct.

MUSIQUE

**20<sup>h</sup> SKÁLD**

BBC HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

p. 23

mer. 2 nov.

CINÉMA

**20<sup>h</sup> COMEDY QUEEN**

CAFÉ DES IMAGES

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 40

sam. 5 nov.

EXPOSITION

**18<sup>h</sup> RAGNAR PERSSON**

ARTOTHÈQUE CAEN p. 48

**exposition du****5 nov. au 7 jan. 2023**

mar. 8 nov.

MUSIQUE

**20<sup>h</sup> HERMAN DUNE**

BBC HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

p. 23

mer. 9 nov.

CONFÉRENCE

**19<sup>h</sup> NORMANDIE  
POUR LA PAIX**

ABBAYE-AUX-DAMES RÉGION

NORMANDIE CAEN p. 6-7

mer. 9 nov.

CINÉMA

**20<sup>h</sup> LA CONSPIRATION  
DU CAIRE**

CAFÉ DES IMAGES

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 40

jeu. 10 nov.

18<sup>h</sup> EXPOSITION**WOODLIFE SWEDEN**

PAVILLON CAEN p. 47

**exposition du****10 nov. au 26 fév. 2023**19<sup>h</sup>15 CINÉMA**TOVE**

LE LUX CAEN p. 37

20<sup>h</sup> MUSIQUE**ONCE UPON A TIME...**

THÉÂTRE DE CAEN CAEN

p. 24

20<sup>h</sup> MUSIQUE**NOTRE BESOIN  
DE CONSOLATION...**

LA HALLE

SAINT-AUBIN-SUR-MER p. 20

**TOURNÉE DES AUTEURS**

p. 18-19

ven. 11 nov.

18<sup>h</sup>30 MUSIQUE**NOTRE BESOIN  
DE CONSOLATION...**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

CAEN p. 20

19<sup>h</sup>30 GASTRONOMIE**DÎNER SUÉDOIS**

LE MANCEL

CAEN p. 52

sam. 12 nov.

11<sup>h</sup> EXPOSITION**PHOTOS DE FÉRIAL**

LA HALLE

SAINT-AUBIN-SUR-MER p. 49

**exposition du****12 nov. au 30 déc.**14<sup>h</sup> LITTÉRATURE**KARLSSON, LYKKE HOLM,  
THRANE**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

CAEN p. 9

15<sup>h</sup>30 LITTÉRATURE**KNAUSGÅRD**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

CAEN p. 10

15<sup>h</sup>30 MUSIQUE**NOTRE BESOIN  
DE CONSOLATION...**

BIBLIOTHÈQUE JACQUES

PRÉVERT CHERBOURG p. 20

15<sup>h</sup>30 CONFÉRENCE**VICTOR ET L'APPAREIL  
HASSELBLAD**

MÉDIATHÈQUE J. PRÉVERT

DIVES-SUR-MER p. 21



**sam. 12 nov.**

**16<sup>h</sup>30** LITTÉRATURE  
**GRANDE DÉDICACE**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 10

**17<sup>h</sup>** LITTÉRATURE  
**KORNELIUSSEN**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 11

**18<sup>h</sup>15** LITTÉRATURE  
**LAGERCRANTZ**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 12

**18<sup>h</sup>30** LECTURE CONCERT  
**LE PAYS QUI N'EST PAS**  
BIB. TOCQUEVILLE CAEN  
p. 20

**20<sup>h</sup>** MUSIQUE  
**FREDRIKA STAHL**  
BBC HÉROUVILLE-SAINT-  
CLAIR p. 25

**20<sup>h</sup>45** CINÉMA  
**EGO**  
LE FOYER DOUVRES-LA-DÉLI-  
VRANDE p. 43



**dim. 13 nov.**

**11<sup>h</sup>** LITTÉRATURE  
**MALØ**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 13

**14<sup>h</sup>** LITTÉRATURE  
**ÆGISDÓTTIR, LUND  
MADSEN, SIMENSEN**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 14

**15<sup>h</sup>** CINÉMA  
**PADDY LA PETITE SOURIS**  
CINÉMA PARADISO  
AUNAY-SUR-ODON p. 40

**15<sup>h</sup>30** LITTÉRATURE  
**LAESTADIUS,  
SEM-SANDBERG, WÄHÄ**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 15

**15<sup>h</sup>30** CINÉMA  
**KIRUNA**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 44

**16<sup>h</sup>** CINÉMA  
**HAPPY SWEDEN**  
CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 41

**16<sup>h</sup>30** LITTÉRATURE  
**GRANDE DÉDICACE**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 16

**17<sup>h</sup>** LITTÉRATURE  
**EIRÍKSDÓTTIR** MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS CAEN p. 16

**17<sup>h</sup>** MUSIQUE  
**NOTRE BESOIN  
DE CONSOLATION...**  
MÉDIATHÈQUE  
FONTAINE-ÉTOUPEFOUR p. 20

**17<sup>h</sup>** CINÉMA  
**SAMI. UNE JEUNESSE  
EN LAPONIE**  
CINÉMA PARADISO  
AUNAY-SUR-ODON p. 42

**17<sup>h</sup>** CINÉMA  
**BOOM TOWN**  
BIB. TOCQUEVILLE CAEN p. 44

**19<sup>h</sup>** CINÉMA  
**SNOW THERAPY**  
CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 41

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



**lun. 14 nov.**

**19<sup>h</sup>30** CINÉMA  
**WOODCUTTER**  
LE LUX  
CAEN p. 37

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



**mar. 15 nov.**

**19<sup>h</sup>** MUSIQUE  
**BRITTA BYSTRÖM, LES  
TEXTURES LUMINEUSES**  
CONSERVATOIRE &  
ORCHESTRE DE CAEN  
CAEN p. 31

**20<sup>h</sup>** THÉÂTRE  
**TOUTE NUE**  
THÉÂTRE DES CORDES  
CAEN p. 34

**20<sup>h</sup>** CIRQUE  
**HIPPOPOTAMUS**  
LE FORUM  
FALAISE p. 35

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



mer. 16 nov.

**15<sup>h</sup> CINÉMA**  
**CAPITAINE MORTEN**

CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-ST-CLAIR p. 40

**15<sup>h</sup>30 CINÉMA**  
**LE VOYAGE EN BALLON**  
LE FOYER DOUVRES-LA-DÉLI-  
VRANDE p. 43

**20<sup>h</sup> LITTÉRATURE**  
**JENNI**  
IMEC SAINT-GERMAIN-LA-  
BLANCHE-HERBE p. 17

**20<sup>h</sup> THÉÂTRE**  
**TOUTE NUE**  
THÉÂTRE DES CORDES  
CAEN p. 34

**21<sup>h</sup> CINÉMA**  
**GODLAND** CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-ST-CLAIR p. 39

**À PARTIR DU 16 NOV. CINÉMA**  
**PLUS QUE JAMAIS**  
CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-ST-CLAIR p. 39

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



jeu. 17 nov.

**16<sup>h</sup> VISITE**  
**NORELIUS**  
LE PAVILLON CAEN p. 21

**18<sup>h</sup>30 CONFÉRENCE**  
**NORELIUS**  
LE PAVILLON  
CAEN p. 21

**18<sup>h</sup>30 LITTÉRATURE**  
**LABBA**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 17

**19<sup>h</sup> THÉÂTRE**  
**UNSEEN**  
COMÉDIE DE CAEN  
HÉROUVILLE  
p. 34

**20<sup>h</sup>30 MUSIQUE**  
**INGELSTAM & NYBERG**  
JAZZ CLUB  
LOUVIGNY p. 26

**21<sup>h</sup> CINÉMA**  
**SANS FILTRE**  
CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-ST-CLAIR p. 41

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



ven. 18 nov.

**10<sup>h</sup> CONFÉRENCE**  
**LES HÉROS LÉGENDAIRES**  
**RÉINTERPRÉTÉS**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 21

**14<sup>h</sup>30 CONFÉRENCE**  
**LES CRÉATURES**  
**FOLKLORIQUES RÉINVENTÉES**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 21

**18<sup>h</sup>30 LITTÉRATURE**  
**KARILA**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 17, 21

**18<sup>h</sup>30 BIEN-ÊTRE**  
**YOGA**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 53

**19<sup>h</sup> MUSIQUE**  
**NOTRE BESOIN**  
**DE CONSOLATION...**  
L'ASSEMBLAYE  
YVETOT p. 20

**19<sup>h</sup> THÉÂTRE**  
**UNSEEN**  
COMÉDIE DE CAEN  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR  
p. 34

**20<sup>h</sup> MUSIQUE**  
**HIP HOP FRÅN SVERIGE**  
CARGÖ  
CAEN p. 28

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



sam. 19 nov.

**12<sup>h</sup> MUSIQUE**  
**AUDITION**  
**DE LA MAÎTRISE DE CAEN**  
ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-  
GLORIETTE CAEN p. 31

**15<sup>h</sup>30 MUSIQUE**  
**STEFAN ORINS TRIO**  
JAZZ DANS LES FOYERS  
CAEN p. 26

**16<sup>h</sup> CINÉMA**  
**FANNY ET ALEXANDRE**  
LE DRAKKAR  
DIVES-SUR-MER p. 38

**18<sup>h</sup>30 CINÉ-CONCERT**  
**LARMES DE CLOWN**  
BIB. TOCQUEVILLE  
CAEN p. 45

**19<sup>h</sup> THÉÂTRE**  
**UNSEEN**  
COMÉDIE DE CAEN  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 34



**sam. 19 nov.**

**19<sup>h</sup> 15** GASTRONOMIE  
**BUFFET SUÉDOIS**  
LE DRAKKAR  
DIVES-SUR-MER p. 38, 51

**19<sup>h</sup> 30** GASTRONOMIE  
**DÎNER SUÉDOIS**  
LA TABLE DES MATIÈRES  
CAEN p. 52

**20<sup>h</sup>** MUSIQUE  
**NILS LANDGREN FUNK UNIT**  
THÉÂTRE DE CAEN CAEN p. 27

**20<sup>h</sup>** MUSIQUE  
**FALAISE NORDIQUE**  
LE FORUM FALAISE p. 30

**20<sup>h</sup>** CINÉMA  
**FANNY ET ALEXANDRE**  
LE DRAKKAR  
DIVES-SUR-MER p. 38

**TOURNÉE DES AUTEURS**  
p. 18-19



**dim. 20 nov.**

**15<sup>h</sup>** CINÉMA  
**LE QUARTIER DU CORBEAU**  
LE DRAKKAR  
DIVES-SUR-MER p. 38

**15<sup>h</sup>** CINÉMA  
**PLAY CAFÉ DES IMAGES**  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 41

**15<sup>h</sup> 30** CINÉMA  
**SOUNDS OF STOCKHOLM**  
BIB. TOCQUEVILLE CAEN p. 44

**17<sup>h</sup>** CINÉMA  
**ÅDALEN 31**  
LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER  
p. 38

**17<sup>h</sup>** THÉÂTRE  
**COUPABLE**  
THÉÂTRE DE CAEN CAEN p. 35

**17<sup>h</sup>** CINÉMA  
**CEUX QUI NOUS LIENT**  
BIB. TOCQUEVILLE CAEN p. 44

**17<sup>h</sup> 30** BIEN-ÊTRE  
**YOGA**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
CAEN p. 53

**18<sup>h</sup>** CINÉMA  
**THE SQUARE**  
CAFÉ DES IMAGES  
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR p. 41



**AFTER**

**mar. 22 nov.**  
MUSIQUE  
**19<sup>h</sup> FRANZ BERWALD.**  
**GRAND SEPTUOR**  
**EN SI BÉMOL MAJEUR**  
CONSERVATOIRE &  
ORCHESTRE DE CAEN  
CAEN p. 31

## INFOS PRATIQUES

### OÙ RÉSERVER ?

Pour réserver ou acheter vos billets, il faut vous adresser directement aux structures accueillant les événements qui vous intéressent. À noter que certaines salles proposent une formule d'abonnement dans le cadre de leur programmation.

### OÙ DÉJEUNER ?

**Gastronomie p. 50-53**

De nombreux restaurateurs se transforment en cantines boréales le temps du festival. Voyage gustatif assuré avec des propositions culinaires aux saveurs nordiques.

### COMMENT VENIR ?

Pour vous rendre aux *Boréales*, pensez aux transports en commun (lignes quotidiennes de train et de bus) mais aussi au covoiturage.

### COMMENT SE DÉPLACER ?

Dans Caen et son agglomération, un réseau de transports en commun (tramway, bus) vous permet de vous rendre aux divers événements.



ET VOUS,  
QU'EST-CE QUI  
VOUS FAIT  
VIBRER  
?

ÉDUCATION ARTISTIQUE  
MUSIQUES OPÉRA · DANSE  
THÉÂTRE  
PATRIMOINES  
MUSÉES · CIRQUE  
ARTS VISUELS  
MARIONNETTES  
ARTS DE LA RUE  
CINÉMA · LITTÉRATURE



RÉGION  
NORMANDIE  
[www.normandie.fr](http://www.normandie.fr)